

# **REGLES ET CONSTITUTIONS POUR LES RELIGIEUSES DE NOSTRE DAME...**

---

Augustines de Notre Dame de  
la Misericorde



IONALE

14

7 H

29

VITT. EMANUELE

56f

*[Faint handwritten mark]*

3. I. ~~14~~ 14







# REGLES

ET

## CONSTITVTIONS

POVR LES RELIGIEVSES  
de Nostre Dame de la  
Misericorde, de l'Ordre  
de S. Augustin.

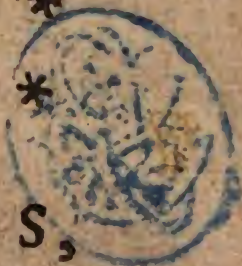
*Conu. S. Mre*

*\* de Scala Urbis*

BIBLIOTHECA  
ROMANA  
VICTORIO EMANUELE



IHS



A PARIS,

Chez IEAN BOVLLARD, au  
Mont Ste Geneviefue,  
à l'Image de la mesme  
Sainte.

---

M. DC. LXI.



233

13

CONSTITUTION

THE CONSTITUTION OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA  
AS REVISED AND AMENDED  
TO THE YEAR 1870

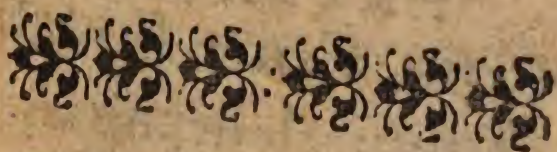
BY THE SENATE AND HOUSE OF REPRESENTATIVES  
OF THE UNITED STATES

PRINTED BY THE SENATE AND HOUSE OF REPRESENTATIVES  
OF THE UNITED STATES  
WASHINGTON: 1870

THE CONSTITUTION OF THE  
UNITED STATES OF AMERICA  
AS REVISED AND AMENDED  
TO THE YEAR 1870

BY THE SENATE AND HOUSE OF REPRESENTATIVES  
OF THE UNITED STATES





# PREFACE.



OMME l'In-  
comparable  
Mere de  
Dieu ne  
peut estre assez hono-  
rée par les paroles,  
puisque le Verbe eter-  
nel en a voulu faire le  
Panegyrique non pas  
tant en parlant qu'en  
naissant, aussi ne le  
peut-elle estre par les

## P R E F A C E.

effets. Certes il n'est  
aucun siecle depuis sei-  
ze cens ans , où son  
Fils ne luy ait fait ren-  
dre quelque honneur  
particulier pour veri-  
fier la Prophetie pro-  
noncée par la bouche  
mesme de la Vierge.

*Que toutes les Nations  
la publieroient Bien-  
heureuse.*

Il n'est Royaume,  
Prouince , Ville , &  
presque Bourg dans la  
Chrestienté où l'on ne



## P R E F A C E.

remarque des témoignages d'un respect singulier, & d'une devotion signalée dediez aux grandeurs, & à la Majesté de cette puissante Roynie du Ciel & de la Terre.

Il est donc tres-iuste que ce petit Ordre naissant, contribuë quelque service pour rendre plus visible s'il le pouvoit, cette tres-escelatante verité. Ce qui l'a obligé à se desti-

## P R E F A C E.

ner entierement aux honneurs de la Vierge, sous le tiltre de *Mere de Misericorde*, de prendre & de porter cette qualité, de pratiquer cette vertu qui luy est si agreable, comme son caractere essentiel.

C'est à vous maintenant Tres-charitable Mere des hommes, & Tres-puissante Protectrice de ceux & celles qui se consacrent à



## P R E F A C E.

vostre service , pour  
honorer vostre Bien-  
heureux Fils , à pren-  
dre , ( s'il vous plaist )  
la protection de toutes  
les Filles qui se sont de-  
diées & se dedieront à  
vostre honneur , dans  
cette deuote Congre-  
gation , qui est vn re-  
jetton de vostre bonté.  
Inspirez leur vn grand  
desir de leur perfe-  
ction , vn saint zele  
d'observer exactement  
leurs Constitutions, &

## P R E F A C E.

travaillez, Tres. sainte  
Mere de Misericorde  
si heureusement dans  
leurs ames & dans  
leurs Monasteres, que  
autant de Religieuses  
qui y viurent, soient  
autant d'images viuan-  
tes de vostre sainteté.  
Ainsi soit-il,

R E G L E S.



# REGLÉ

D E

S. AVGVSTIN

POVR LES RELIGIEVSES  
de Nostre-Dame de  
la Misericorde.

---

DE LA FIN ET ESPRIT  
de l'Institut.

CHAPITRE I.



VANT toutes  
choses , mes  
Sœurs tres-che-  
res, aymez Dieu,  
& puis vostre prochain:

A

car ce sont les principaux  
Commandemens qui nous  
ont esté donnez.

---

*De l'union & conformité  
mutuelle.*

## CHAPITRE II.

**S'**Enfuiuent donc les  
Schoses que nous vous  
ordonnons d'observer en  
vostre Monastere ; pre-  
mierement ( qui est ce  
pourquoy vous estes as-  
semblées ) que vous de-  
meuriez en vostre Mai-



*de saint Augustin.*

3

son avec vnanimité, &  
n'ayez qu'un cœur & vne  
ame en Dieu.

---

*De la Pauvreté.*

CHAPITRE III.

**N'**Ayez aucune chose  
proprie, mais que  
tout soit en commun, &  
que le viure & vestement  
soit distribué à vne cha-  
cune de vous par vostre  
Superieure, non pas éga-  
lement à toutes, pource  
que vous n'estes pas

toutes en égale disposition ; mais qu'il en soit baillé à chacune selon son besoin : car c'est ainsi que vous lisez auoir esté fait aux Actes des Apostres, que toutes choses leur estoient communes.

Celles qui auoient des moyens au monde, & les ont apportez au Monastere, qu'elles portent volontiers, que cela soit commun : Mais celles qui n'auoient rien au monde, ne doiuent pas venir chercher au Monastere ce qu'elles n'ont sceu



*de saint Augustin.*

auoir hors d'iceluy. Il faut toutefois assister leurs infirmités, leur donner ce dont elles ont besoin, encore que leur pauvreté fust telle, lors qu'elles estoient au monde, qu'elles ne pouuoient pas auoir mesme les choses nécessaires.

Qu'elles ne s'estiment pas heureuses pour auoir trouué au Monastere la commodité du viure & du vestement, qu'elles n'eussent sceu auoir hors d'iceluy, & qu'elles ne s'enorgueillissent pas pour

auoir esté associées & faites compagnes de celles desquelles elles n'eussent osé approcher estans au monde ; mais qu'elles éleuent leur cœur à Dieu, & ne s'amusent point à chercher les commoditez terrestres, de peur qu'il n'arriue que les Monasteres soient profitables aux riches, & non pas aux pauvres, si les riches y sont humiliées, & les pauvres y deuiennent orgueilleuses.

D'autre part aussi, faut prendre garde que celles



*de saint Augustin.* 7

qui auoient quelque rang  
au monde, ne dédaignent  
pas leurs Sœurs, qui  
estans auparauant pau-  
ures, ont esté receuës en  
ceste sainte Compagnie;  
mais qu'elles essayent de se  
resiouyr dauantage de la  
compagnie de leurs Sœurs  
pauures, que de la digni-  
té de leurs parentes ri-  
ches, & qu'elles ne s'é-  
leuent pas si elles ont  
apporté quelque chose de  
leurs moyens pour le  
soustien de la Commu-  
nauté, & ne s'estiment  
pas dauantage pour auoir

A iiij

départy leurs biens au Monastere que si elles en jouyffoient encore au monde : car toute autre sorte de peché s'exerce dans les mauuaises œures pour les accomplir; mais l'orgueil épie les bonnes œures pour les faire perdre. Que sert-il de disperfer ses biens aux pauvres , & se faire pauvre , si l'ame miserable devient plus orgueilleuse en les méprisant , qu'elle n'estoit en les possédant?



*De l'Oraison.*

CHAPITRE IV.

**V**aluez doncques toutes vnanimement en concorde, & honorez ensemble Dieu, duquel vous estes le temple, vous rendant assiduës à l'Oraison, aux temps, & aux heures ordonnées.

Que personne ne fasse chose quelconque en l'Oratoire (qui est le Chœur) sinon ce à quoy il est desti-



né , & ce que porte son  
nom ; afin que celles qui  
auront licence d'y prier  
hors les heures ordinai-  
res , n'y reçoivent jamais  
d'empeschement. Quand  
vous estes occupées au  
Service de l'Eglise à chan-  
ter les Pseaumes & les  
Hymnes , que vostre  
cœur soit attentif à ce  
que vostre voix pronon-  
ce.

*De la Chasteté.*

CHAPITRE V.

**D**omptez vôtre chair  
par ieufnes & absti-  
nences du boire & du  
manger autant que la  
santé le permettra : mais  
quand quelqu'une ne peut  
pas ieufner, qu'elle ne  
prenne rien outre les heu-  
res ordinaires des repas,  
du disner & souper, si  
ce n'est qu'elle soit ma-  
lade.



Quand vous venez à la table, ayez soin, iusques à tant que vous en sortiez, d'ouyr paisiblement, & sans bruit aucun, la lecture que l'on vous fait, selon la coustume, afin que non seulement la bouche reçoive sa pasture, mais que l'oreille soit repuë de la parole de Dieu.

Si au viure l'on traite vn peu autrement que les autres celles qui par la nourriture & coustume precedente sont infirmes & delicates, cela ne doit



*de saint Augustin.* 13

ennuyer, ny sembler iniuste aux autres que l'accoustumance a renduës plus fortes : Et qu'elles n'estiment pas ces infirmes plus heureuses, de ce qu'on leur donne à manger, ce qu'on ne fait pas à elles : mais qu'elles se consolent plustost de ce qu'elles ont la santé, que ces autres là n'ont pas.

Et si l'on donne quelque chose de plus au viure, au vestement, aux lits, & aux couuertes, à celles qui viennent au Monastere, ayans esté

nourries plus delicatement au monde, qu'on ne fait aux autres qui sont plus fortes & partant plus heureuses. Celles à qui on n'en donne pas, doiuent penser combien ces dernieres ont encore laissé & quitté de la vie qu'elles menotent au monde, combien qu'elles ne puissent pas encore atteindre à la frugalité & abstinence des autres qui ont des corps plus forts. Et ne faut pas qu'elles se fâchent de ce que l'on donne quelque chose de plus



*de saint Augustin.* 15

à celles-là : car cela ne se fait pas pour leur rendre plus d'honneur, mais plus de soulagement à leur imbecillité : autrement il aduiendrait un mal detestable, qu'au Monastere où l'on apprend aux riches de s'adonner au travail tant qu'elles peuuent, les pauvres s'y rendroient au contraire delicates & feneantes.

Comme il est necessaire de donner moins à manger aux malades, de peur de leur charger trop l'estomac.



mach ; il faut aussi , apres qu'elles sont hors de maladie , les traiter en sorte qu'elles puissent se remettre plus promptement, encore qu'elles soient venues du monde de la plus basse condition des pauvres , comme ayant par la maladie dont elles sortent , la mesme infirmité que les riches ont dès le commencement par l'accoustumance & nourriture precedente : Mais apres qu'elles auront recouvert leurs forces , il faut qu'elles reviennent à leur

leur meilleure & plus heureuse coustume, laquelle est de tant plus conuenable aux seruantes de Dieu, qu'elles se peuvent passer à moins: & ne faut pas qu'estans saines elles se portent de volonté aux mesmes soulagemens qui leur faisoient besoin estans malades.

Que celles là ne s'estiment plus riches qui ont plus de force à supporter l'austerité: car il vaut mieux auoir besoin de moins que d'auoir beaucoup.



Que vostre habillement  
n'ait en soy rien de singu-  
lier , & ne cherchez pas  
de plaire par vos ha-  
bits , mais par vos mœurs.

Que vos cheueux ne  
soient découverts en nul  
endroit , ny épandus de-  
hors par non-chalance,  
ny arrangez industrieuse-  
ment

Recherchez d'estre plû-  
tost en compagnie de vos  
Sœurs , que seules , soit en  
marchant , soit en vous  
arrestant , soit en vostre  
port , & en toutes vos  
gestes & mouuemens, pre-



nez garde qu'il n'y ait aucune affectation & delicatelle, mais toute gravité & modestie convenable à la sainteté de vostre profession, & gouvernez tellement vos yeux que vous ne les fachiez jamais sur personne.



---

*De l'admonition fraternelle,  
& de l'humilité  
Religieuse.*

CHAPITRE VI.

**Q**ue celles qui contreuiennent à leur deuoir, ne cherchent pas à se cacher des autres, ny se contentent, pensant que l'on ne les void pas : car elles sont veuës lorsqu'elles y pensent le moins; mais ie veux qu'elles se puissent cacher des



creatures, que feront elles  
pour se cacher de cét  
Oeil qui void tout d'en-  
haut, & auquel rien n'est  
secret? Doit-on estimer  
qu'il ne voye pas, pource  
qu'il regarde & void  
toutes choses d'autant  
plus patiemment qu'il les  
considere plus sagement?  
Que la Religieuse donc  
craigne de luy déplaire,  
afin de ne point desirer de  
plaire aux autres, &  
qu'elle se souuienne qu'il  
void tout, pour quitter  
les desirs, ou la crainte  
dérégulée d'estre veuë des



autres ; car c'est en ce sujet qu'est recommandée la crainte de Dieu.

Et si vous remarquez en quelqu'une de vos Sœurs quelque commencement de mauuaise accoustumance , aduertissez-l'en soudain, afin que d'elle-mesme elle s'en puisse corriger de bonne heure, & que le commencement ne prenne accroissement: Mais si apres en auoir esté aduertie vous voyez qu'elle y retombe , quiconque de vous l'aura veuë, qu'elle la denonce & de-

cele comme vne person-  
ne navrée, afin que l'on  
pense à la guerir, apres  
toutesfois l'auoir fait voir  
à vne, ou deux autres,  
à ce qu'elle puisse estre  
conuaincuë, si besoin fait,  
par le tesmoignage de  
deux, ou de trois, &  
reprimée par telle seue-  
rité qu'il appartiendra.

Et ne vous iugez pas  
pourtant mal affection-  
nées enuers celle que  
vous decelez, ains si en  
vous taisant vous per-  
mettez que vos Sœurs  
perissent, lesquelles vous



pouuiez corriger en les découurant , vous vous rendez coupables de ce mal. Et si quelqu'une auoit vne playe en son corps qu'elle voulust cacher craignant l'incision, ne seroit-ce pas vne cruauté à vous de la celer , & misericorde de la découvrir ? combien donc plustost deuez-vous manifester sa playe, de peur qu'il ne s'engendre en son ame vne plus dangereuse putrefaction?

Mais deuant que de la confronter aux autres par  
qui



*de saint Augustin,* 25

qui elle doit estre cōvain-  
cūe, au cas qu'elle nie le  
fait, il faut premieremēt la  
faire voir à la Superieure,  
afin qu'estant reprise se-  
crettement, moins de per-  
sonne en ayent la con-  
noissance: que si elle dénie  
le fait, alors il faut luy ap-  
procher les autres, afin  
qu'elle soit non seulement  
deferée par vn seul tēs-  
moin, ains conuaincuë de-  
uant toutes par le tefmoi-  
gnage de deux ou trois.

Estant conuaincuë, elle  
doit subir au iugement, &  
discretion de la Superieure

C

ou du Prestre la penitence & chastiment de sa faute, laquelle si elle refuse de receuoir il la faut separer d'auec les autres (ce qui n'est pas cruauté, ains misericorde ) de peur qu'elle en perde plusieurs autres par sa pestilente contagion, & afin qu'elle-mesme renfermée en quelque cellule, ou prison, priuée de l'entrée du chœur, du refectoire, & de la conuersation ordinaire, aye plus de moyen de penser à soy & de reconnoistre



*de saint Augustin.* 27.  
son peché.

Et ce que ie dis des mau-  
uaises accoustumances, il  
les faut encore diligem-  
ment obseruer, fidellement  
admonester & descouurir,  
repandre, & chastier  
toute sorte de pechez &  
deffauts qu'on pourra re-  
marquer, avec vn grand  
amour des personnes, &  
haine des vices.

S'il y en a aucune qui  
arriue à vn si grand mal  
de receuoir en cachette  
des lettres, ou quelques  
autres presens de quel-  
qu'vn, si elle le confesse



de son propre gré, il faut  
luy pardonner, & prier  
Dieu pour elle. Mais si  
elle y est surprise & con-  
vaincuë, elle doit estre  
punie plus griefuement à  
la discretion de la Supe-  
rieure, ou selon qu'en iu-  
gera le Prestre, ou l'E-  
uesque mesme.

---

*Des vestemens, & de la  
netteté.*

CHAPITRE 7.

**V**O s habillemens  
soyent tous en vn

lieu, sous la garde d'une  
ou de deux, ou d'autant  
qu'il en sera besoin pour  
les nettoyer & prendre  
garde que la tigne ne les  
gaste point, & comme  
l'on prend en une mesme  
despense ce qu'il faut pour  
vostre nourriture, que  
vos vestemens aussi soient  
pris d'un mesme lieu.

N'ayez point de soin de  
ce que l'on vous apportera  
pour vestir, selon la sai-  
son, ny que l'on vous rap-  
porte les mesmes choses  
que vous auiez laissées, &  
non pas celles qu'une au-



tre aura portées , vous contentant que rien ne vous manquera de ce qui sera necessaire.

S'il naist entre vous quelques contentions & murmures , en sorte que quelqu'une se plaigne d'avoir receu quelque chose de pire qu'elle n'auoit eu auparavant , & qu'elle ne merite pas d'estre plus mal vestuë qu'une autre , par là vous connoistrez combien il vous manque de cette sainteté interieure du vestement de l'ame , puis que vous estriuez



*de saint Augustin.* 31

pour le vestement du  
corps.

Quand il escherra qu'on  
vous rapporte vos mesmes  
vestemens , il faut que  
ceux que vous laisserez  
soyent gardez en mesme  
lieu que les autres , & par  
mesmes personnes , & en  
telle maniere que nulle de  
vous ne trauaille , & ne  
fasse pour soy particulie-  
rement aucune besogne ,  
soit pour vestir , soit pour  
son lit , soit pour ceintures  
ou couuertes , ou coif-  
fures : mais que tous vos  
ouurages soient faits pour

C iiij

le commun, avec plus de  
soin, & plus gayement,  
que si vous le faisiez pour  
vous en particulier: car  
la charité, de laquelle il  
est escript, qu'elle ne cher-  
che point ce qui est sien,  
se descouvre & manifeste  
en cecy, parce qu'elle pre-  
fere tousiours les choses  
communes aux siennes  
propres, & non les siennes  
à celles du commun, &  
pource à mesure que vous  
aurez plus de soin des cho-  
ses cōmunes, que des par-  
ticulieres, vous connoi-  
strez à cela le profit que



vous aurez fait : & conséquemment il arriuera que la charité qui est permanente, tiendra tousiours le premier rang , & reluira en l'vsage mesme des choses qui seruent à la necessité passagere.

Il faut donc que tout ce que ceux de dehors donneront à leurs filles, parentes , ou autres du Monastere, qui leur pourront en quelque façon appartenir , soit robbe, soit autre chose necessaire à la vie, ne soit pas receu en cachette , ains laissé

au pouuoir de la Supérieure, afin qu'estant mis au commun, il soit pris & baillé de là quand il sera besoin. Que si quelqu'une vient à receler ce qui luy aura esté donné, qu'elle soit condamnée comme larronnesse.

Les habillemens que vous quitterez aux diuerses Saisons, seront nettoyez & accommodez selon que la Supérieure en ordonnera, soit par vous-mesme, soit par autres à qui la charge en sera plus volontiers donnée,



*de saint Augustin.* 35

qu'à vous mesme, de peur  
que vous ne mettiez trop  
vostre affection à vous  
bien accommoder, & que  
le desir excessif de la  
netteté de vos habits,  
n'amasse interieurement  
des ordures en vos  
aines.



---

*Du soin des Malades, &  
des necessitez des  
Sœurs.*

CHAPITRE VIII.

**S**I quelque'une par maladie a besoin de soulagement, il ne faut pas le differer, ains sans murmure le luy bailler au plû-tost par l'aduis du Medecin, en sorte mesme que quand elle ne le voudroit pas, la Superieure le luy ordonne, & fasse faire ce



qu'il faut qu'elle fasse pour sa santé. Mais si elle le desire, & possible ne luy est pas expedient, il ne faut pas obeir à sa cupidité, pource que ce qui nous delecte, encore qu'il soit nuisible, nous l'estimons profitable.

Si la seruante de Dieu a quelque douleur cachée au corps, il la faut croire, & ne point douter qu'elle ne souffre la douleur & le mal dont elle se plaint: & toutesfois, pour sçavoir si ce qui luy agrée est expedient & conuenable

à la guerison de telle douleur, il en faut demander l'aduis au Medecin, quand d'ailleurs on n'en a point d'assurance.

Il faut commettre quelqu'une des Sœurs pour auoir soin des malades, ou de celles qui apres la maladie trauaillent à se remettre & se fortifier, ou qui auront quelque'autre infirmité, à celle fin qu'elle aille demander en la dépense ce qu'elle verra estre requis à chacune.

Que celles qui ont charge, soit de la dépense,



*de saint Augustin.* 39

soit des vestemens & chaussures, soit des Liures, seruent leurs Sœurs sans murmure, & ne different point de bailler ce qui fera besoin.

---

*De la correction, & du  
Chapitre.*

CHAPITRE IX.

**N'**Ayés aucuns débats, ou contentions entre vous, & s'il en arrive, terminez-les promptement, de peur que la co-

iere ne se conuertisse en haine, & fasse d'un festu, vne poutre, & rende l'ame homicide : car ce n'est pas seulement pour les hommes qu'il est écrit ; Qui a en haine son frere est homicide ; mais sous la personne de l'homme que Dieu a créé le premier, le sexe aussi de la femme reçoit le mesme Commandement.

Quiconque offensera l'une de ses Sœurs par parole d'injure, d'outrage, ou de reproche de quelque crime, qu'il luy souuienne



*de saint Augustin.* 41

souuienne de remedier au mal qu'elle a fait par vne prompte satisfaction. Et pareillement, celle qui a esté offensée, de pardonner sans contestation l'injure receuë. Que si toutes deux se sont offensées l'vne l'autre, il faut aussi qu'elles se l'entrepardonnent, pour vacquer à la priere, laquelle doit estre de tant plus sainte, qu'elle est plus frequente parmy vous.

Or celle là est plus à priser, qui tentée souuent de promptitude & cole-

D

re , est prompte à demander pardon , quen'est celle qui ne se courrouce pas si-tost , & demande mal-ayfément pardon : & celle qui ne veut point pardonner , ne doit point esperer que ses prieres soient exaucées : Et qui ne veut iamais demander pardon , ou qui ne le demande pas de bon cœur , en vain & inutilement est-elle au Monastere.

Partant , abstenez-vous de paroles rudes les vnes enuers les autres : que si



*de saint Augustin.* 43

elles sont sorties de vôtre bouche , ne soyez point paresseuses à tirer le remede propre à ces playes de la mesme langue qui les a faites.

Quand la necessité de vostre charge vous contraint d'vser de paroles rudes pour instruire & reprimer celles qui vous sont commises , il ne faut pas qu'ayant excédé en leur endroit la moderation requise, vous leur en demandiez pardon, de peur que vous ne diminuez de vostre authori-

ré , sous pretexte d'humilité , & que vous vous rendiez moins vtilés à leur conduite : toutes-fois vous en deuez demander pardon au commun Seigneur & Maistre de tous , qui connoist assez de quelle bien-veillance vous aymez celle-là même que vous reprenez possible plus aigrement qu'il ne faudroit. Or souvenez-vous que la dilection mutuelle d'entre vous ne doit pas estre charnelle , ains spirituelle.



*De l'obeyssance & obser-  
uance de la Regle.*

CHAPITE X.

**O**Beyſſez à voſtre  
Superieure comme  
à voſtre mere , luy ren-  
dant l'honneur qui luy  
appartient ; & encore  
plus au Preſtre qui vous  
eſt donné pour Superieur  
& a ſoin de vous toutes.

Doncques pour faire  
garder toutes choſes , &  
à ce que par non-chalan-

ce rien ne se passe sans correction & amandement, la Superieure y tiendra la main, en sorte qu'arriuant quelque cas qui excède sa portée, ou son pouuoir, elle en aduertisse le Prestre qui a la sur-intendance sur vous.

Et quant à elle, qu'elle ne s'estime pas heureuse d'auoir la puissance de regir & commander, mais bien de pouuoir seruir à ses Sœurs avec charité.

Elle vous precedera en honneur deuant le mon-



de , mais deuant Dieu,  
qu'elle soit humblement  
soumise à vos pieds , &  
se rende exemple de bon-  
nes mœurs à toutes. Qu'el-  
le corrige les inquietes,  
console les pusillanimes,  
supporte & embrasse les  
infirmes. Qu'elle soit pa-  
tiente enuers toutes , pre-  
nant volontiers la cor-  
rection & l'imposant avec  
crainte. Quelle desire da-  
uantage d'estre aymée,  
que crainte de vous , en-  
core que l'un & l'autre  
soit necessaire, se ressou-  
uenant tousiours qu'elle

doit rendre compte à Dieu pour vous.

C'est pourquoy en luy obeyssant, ayez compassion non seulement de vous, mais d'elle aussi qui est parmy vous en vn danger de tant plus à craindre que sa charge est plus éminente.

Dieu vous fasse la grace d'observer toutes ces choses avec ioye & dilection, aymant la beauté spirituelle des vertus, & rendant par vostre bonne conuersation vne bonne odeur en IESVS-CHRIST,  
non



*de saint Augustin.* 49

non comme seruanes sous  
le ioug de la Loy, mais  
comme personnes de libre  
condition, sous le temps  
de la Grace.

Or afin que vous puis-  
siez vous voir en cette  
Regle comme en vn Mi-  
roir, on vous la lira toutes  
les semaines vne fois, de  
crainte que par oubliance  
vous n'en negligiez quel-  
que chose : & si vous  
trouuez que vous fai-  
tes ce qui vous y est pres-  
crit, rendez en graces à  
Dieu, de qui procedent  
tous biens : mais si quel-

E

50 *Regle de S. Augustin.*

qu'une s'aperçoit d'y  
auoir failly en quelque  
chose, qu'elle se repente  
du passé, & y prenne  
mieux garde à l'aduenir,  
prient Dieu que sa faute  
luy soit pardonnée, &  
qu'elle ne soit point in-  
duite en tentation.

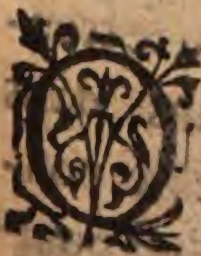


CONSTITVTIONS  
DES  
RELIGIEUSES  
DE  
N. D A M E  
DE MISERICORDE.

---

*De la Fin de l'Institut.*

CHAPITRE I.

 V T R E la fin  
generale & com-  
mune à toutes  
les autres famil-  
les Religieuses, qui est de  
se lier à Dieu par trois  
E ij

vœux solennels de Pau-  
vreté, Chasteté, & Obeis-  
sance; la fin principale,  
& propre de cét Institut,  
est, d'establiir des Mona-  
stères qui puissent servir  
d'azile aux pauvres De-  
moiselles, & autres filles  
d'honneste condition,  
lesquelles ayant le desir,  
avec les autres qualitez  
qui sont requises, pour  
estre Religieuses, se treu-  
vent neantmoins dans  
l'impuissance de le pou-  
voir executer. C'est pour-  
quoy on a iugé à propos  
que celles qui seront re-



ceuës en nos Monasteres pour estre Religieuses de Chœur, feront vn quatriesme Vœu, comme il est couché au Formule, de n'empescher iamais la reception d'aucune fille en leur Monastere pour sa seule pauvreté & insuffisance de la dot, quand il y'aura dequoy l'entretenir : sans toutesfois s'ôter la liberté d'accepter ce que les filles auront en leur disposition, ou ce que les parens leur pourront donner ; voire mesme de demander aux ri-

ches vne dot proportion-  
née à leurs moyens, &  
à l'exigence de la necessi-  
té du Conuent : & s'ils  
ne le vouloient pas faire,  
on pourra refuser la fille;  
si ce n'est que la charité,  
& ses rares qualitez ne  
persuadent le contraire.

Et dautant que la gran-  
de difficulté en l'exercice  
de ce dessein, consiste à  
trouuer dequoy fournir  
à l'entretien de ces Reli-  
gieuses, quoy que le  
principal fond avec le-  
quel on taschera d'y  
pourvoir, ne se doive



chercher que dans les  
thresors de la Prouidence  
de Dieu : qui ne permet  
pas que rien manque à  
ceux qui le craignent :  
neantmoins, afin que tou-  
tes les Religieuses ayent  
la satisfaction d'y contri-  
buer quelque chose par  
vn moyen qui leur est  
tres-conuenable, elles se-  
ront obligées de trauail-  
ler de leurs mains avec  
grande assiduité, à la re-  
serue des heures qu'elles  
employeront aux Exer-  
cices de la Religion, &  
autres affaires de la Mai-

son, mesme apres que les Monasteres seront suffisamment rentés elles ne relascheront leur travail ordinaire, & du profit qu'elles en retireront, sera pour assister les maisons les plus necessiteuses du mesme Institut, & au defaut de ce profit, elles le feront du reuenu de la Maison, du consentement du Chapitre, tenu pour lors en presence du Pere Spirituel, si c'est en chose de consequence. Cette ayde reciproque doit estre essentielle à cét



Institut: de sorte que toutes nos Maisons ne soient en quelque façon qu'une Communauté, afin que la Charité les unisse par ensemble d'un lien plus estroit, & que ce ne soit qu'un corps animé d'un mesme esprit.

Ensuite dequoy il est arresté pour reglement irreuocable perpetuel & Loy fondamentale de tous nos Monasteres, que l'on ne pourra refuser les filles qui auront toutes les qualitez necessaires, pour la seule pauvreté & in-

suffisance de dot : bien entendu que les pauvres Demoiselles doiuent estre preferees aux autres filles d'honneste condition , lors que les Monasteres le pourront , comme il a esté dit. Et parce que l'aprehension de la pauvreté pourroit effrayer les Superieures qui succederont aux anciennes, & qui n'ont experimenté les effets & douceurs de la Prouidence de Dieu, & sa liberalité enuers ceux qui se confient en sa bonté; elles se souuiendront



de ne se laisser vaincre  
aux craintes & confide-  
rations trop humaines &  
trop sages selon le mon-  
de: car puis que Dieu est  
l'Auteur de cét Institut,  
il en sera aussi le conser-  
uateur.

Tous nos Monasteres  
seront dediez & consa-  
crez à la tres sainte Mere  
de Dieu, & de Misericor-  
de, sous l'autorité, Ju-  
risdiction, & visite du  
Seigneur Reuerendissime  
Archeuesque ou Euesque  
dans lesquels Monasteres  
le nombre des Reli-

gieuses sera de trente trois , dont quatre seront de voile blanc. On pourroit augmenter ce nombre de deux seulement , & de trois ou quatre dans les Seminaires ; en cas que les filles qui demandent d'estre receuës soient fort aduantageuses à la Maison , bien appellées & de grande consideration : & s'il se presente des filles de condition , lesquelles ne puissent pas estre Religieuses de Chœur , faute de sçauoir lire , quoy



que d'ailleurs, elles ayent  
vne dot suffisante, ou  
beaucoup d'industrie à  
des ouurages, dont on  
pût esperer vne notable  
vtilité; afin de leur ac-  
corder toutes les faueurs  
qu'elles pussent raisonna-  
blement pretendre, on  
pourra donner le voile  
noir à trois tout au plus,  
dans les Communautéz  
mediocres; & à quatre  
dans les plus grandes,  
avec la prefeance sur les  
autres Conuerses qui  
n'auront que le voile  
blanc. Mais comme ny les

vies, ny les autres ne prennent pas connoissance de celles qu'il faut refuser ou admettre en la Religion, n'ayans pas voix au Chapitre, elles feront seulement les trois Vœux solennels de Pauvreté, Chasteté, & Obeïssance à leur Profession: & les Sœurs du Voile blanc adiouteront ces mots à la Formule: en la condition de Conuerse, sans faire aucune mention du quatriesme Vœu, dont il a esté parlé cy-dessus. On pourra aussi



esleuer trois ou quatre petites filles de qualité & d'une dot fort aduantageuse à la Maison ; pourueu qu'il y ait vn appartement separé des lieux reguliers où on les puisse commodement loger , en sorte que les Religieuses n'en puissent receuoir aucune importunité.

On n'establira les Monasteres ordinairement que dans les grandes villes , où l'on trouue plus d'assistance tant pour le spirituel , que pour le temporel ; qu'on n'a pas

64 *Constitutions.*

dans les petites. L'on  
choisira neantmoins les  
principales villes de cha-  
que Royaume, comme  
sont les villes de Parle-  
ment, & de grand Ne-  
goce, ou les Capitales  
des Prouinces & Gouver-  
nemens, pour y establir  
vn premier Monastere  
qui sera le Seminaire de  
cette Prouince, quand il  
faudra faire quelque fon-  
dation: estant enioint  
aux Superieures des au-  
tres Monasteres d'aduer-  
tir la Superieure du plus  
proche Seminaire, lors  
qu'il



qu'il se presentera vne  
occasion d'aller faire vne  
Fondation, bien que ce  
fût en la même ville où el-  
les sont establies : & pour  
ce dās ces premiers Mona-  
steres des principales vil-  
les seulement, le nombre  
des Religieuses sera de  
cinquante, dont huit se-  
ront pour les offices bas-  
ses. Et afin que leurs  
establissemens puissent  
reussir à la gloire de Dieu  
& à l'edification du pro-  
chain, on ne s'engagera  
iamais d'en faire aucun,  
qu'au prealable on ne se

doive bien asseurer que les Religieuses qu'on y peut employer ayent l'âge, la conduite & toutes les vertus qui sont necessaires pour vne si grande entreprise : & qu'elles trouuerront le Monastere où elles doiuent s'établir, fermé, logeable, meublé, & renté suffisamment pour y viure en regularité dès leur arri- uée, autant qu'il se pourra, hors du meslange des Ouuriers, & subsister sans se mettre en peril de le surcharger de debtes.



On ne receura des filles qu'autant que les Maisons en pourront entretenir, selon les commoditez de chaque Monastere iusques au nombre susdit.

Que si les postulantes estoient en grand nombre en quelque ville assés grande, on fera d'autres Maisons qui seront liées par ensemble d'un lien tres-estroit de charité & d'amour, comme si ce n'estoit qu'une Maison: à quoy contribuera beaucoup que les Maisons

dressées retiennent vne  
dependance de respect,  
& de deference tres-par-  
ticuliere à celle qui est la  
premiere fondée, comme  
estant l'idee, la mere &  
la racine des autres.  
Cette vnion de charité,  
& de respect vniuersel-  
lement entre tous les Mo-  
nastères de cét Ordre,  
nous est extrêmement re-  
commandée, dautant  
qu'elle est vn motif sin-  
gulierement propre pour  
se rendre agreable à  
IESVS, & à la MERE  
DE DILECTION &



de MISERICORDIE  
NOSTRE FONDATRICE:  
& vn puissant moyen,  
& fondement pour les  
faire subsister, mesme  
temporellement, par vne  
ayde commune & conspi-  
ration de volonté à s'en-  
tr'ayder & secourir de  
conseils, aduis, ou autre-  
ment selon les Loix de la  
prudence Religieuse:  
sans se contenter de bastir  
des Maisons qui ne soient  
vnies que par la seule  
conformité d'habits ex-  
terieurs, & de mesme  
Regle. Cét Institut de-

mande vne liaison de cœur & d'affection, & de secours spirituel & temporel, tel que la charité & la prudence dicteront à des personnes qui aiment veritablement Dieu, & ne sont separées que de bastimens & logis.

Lors qu'un Monastere aura besoin de quelque Religieuse, soit pour les elections des Superieures, Assistantes, ou autres Charges, comme aussi pour le soulagement des Monasteres, vnion & charité; ils s'entr'aide-



ront les vns les autres, par la communication des suiets, & par tous les moyens possibles : c'est pourquoy lors qu'il y en aura quelqu'un incommodé, il proposera sa nécessité aux autres qui feront obliger de l'assister, soit en argent, ou en prenant quelque Sœur pour la décharge dudit Monastere, lors qu'ils le pourront faire : le tout du consentement du Chapitre, & par l'aduis du Pere Spirituel.

Et parce que cét Ordre

est fondé sur la Pauvreté  
trauillante & vigilante,  
& ne doit subsister en par-  
tie, que par le moyen du  
trauail: qui fera ou dira  
quelque chose, sous quel-  
que pretexte que ce fut,  
qui tende directement ou  
indirectement à faire re-  
lascher, ou mespriser cet-  
te Constitution; & si  
quelque Sœur disoit que  
le trauail n'est que pour  
celles qui n'ont rien ou  
fort peu apporté, & non  
pas pour celles qui ont  
apporté de quoy viure,  
soit en reprochant la con-  
dition



dition, pauvreté & insuffisance de la dot à quelque Religieuse, ou chose semblable: Si c'est vne Professe, elle sera mise aux plus vils offices, & demeurera priuée de voix active pour tout le temps que le Chapitre jugera à propos; & si elle est pre-tendante, ou Nouice, elle sera renuoyée au plûtoſt, si elle ne s'amendoit, apres en auoir esté sericusement reprise vne fois.

Or parce qu'il est à craindre qu'avec le temps l'apprehension des in-

con moditez , ou le pretexte du zèle , ou du repos , ou d'un plus grand bien , ne soit occasion de relascher quelque chose de cette sainte resolution ; & qu'on ne reçoive plutôt les filles lesquelles auroient un riche dot , que celles qui n'en auroient point , ce qui détruiroit cet Edifice , & feroit quitter la principale fin à laquelle il est dressé ; & que les richesses , haute condition , faueurs , amis , respects humains , ne portent les Supérieures à



avoir plus d'égard à semblables filles, qu'aux pauvres, ce qui ruineroit à la fin cet Institut: Pour aller à la rencontre de ce desordre, celles qui auront vne dot suffisante n'auront aucune particularité, faueur & aduantages par dessus les autres qui n'ont rien apporté, comme seroit de charge, de superiorité, des chambres plus commodes, habits, liets, linges, viures; comme aussi d'estre exemptes des offices bas, du travail, peniten-

ces , mortifications , & autres exercices ; enfin les excuser , supporter en leurs fautes , ne les reprendre quand elles manquent : ains elles ne doiuent en rien differer des autres pour riches qu'elles soient ; si ce n'est des bien-faëtrices tres-considerables , qui pourront auoir seulement quelque soulagement corporel par dessus le commun. Et partant , la Superieure qui se laisseroit emporter à semblables considerations seculieres



& mondaines à l'endroit de telles filles, sera aduertie de ses conseilleres, & si elle resiste & continuë dans sa façon de faire deux, ou trois fois, l'on aduertira le Pere spirituel pour y apporter les remedes necessaires au plû-tost; bien entendu que la prudence religieuse reglera ce zele, les plaintes audacieuses, & les mur-murations, & la precipi-tation ennemie de toute bonne & sainte resolu-tion; le tout se deuant passer avec vne tranquil-

lité d'esprit & force  
neantmoins conuenable à  
des épouses de IESVS-  
CHRIST ; aduis qui doit  
seruir de maxime & re-  
gle generale à toutes les  
affaires & actions.

Elles n'accepteront ja-  
mais de maisons religieu-  
ses d'un autre Institut  
pour les reformer ; l'ex-  
perience verifiant en plu-  
sieurs autres Religions la  
difficulté de l'affaire , &  
le succès le plus souuent  
estre assez mal-heureux :  
& partant il ne se faut  
engager à semblables des-



seins. Et prendront garde aussi de n'accepter trop facilement les fondations faites par les Communautés des Villes, d'autant qu'elles ne sont jamais bien assurées; ainsi que l'expérience le fait voir tous les iours.

---

*Formule substantielle des  
Vœux de Profession.*

**T**Res-sainte & tres-  
auguste Trinité; je  
Marie N. fais vœu à  
vostre diuine Majesté en

presence de la glorieuse  
Vierge Marie Mere de  
Dieu , Nostre tres-sainte  
Mere de Misericorde , de  
tous les bien-heureux  
Esprits , Saints , & Sain-  
tes de Paradis , & de vous,  
M. de garder la pauvreté,  
chasteté , obeïssance per-  
petuelle , selon la Regle  
de saint Augustin : Et fais  
vn quatriéme Vœu , de ne  
refuser l'entrée , ny la  
profession à aucune fille  
pour sa pauvreté , pour  
la seule modicité & in-  
suffisance de sa dot , con-  
formement à nos Bulles



*Constitutions.* 81

& Constitutions. Ainsi  
soit-il.

---

*Formule de la renouation  
des Vœux.*

**T**outes les Religieu-  
ses renouvelleront  
en particulier leurs Vœux  
apres la premiere Com-  
munion de chaque mois;  
& le iour de Nostre-Dame  
de Misericorde, en pre-  
sence du Seigneur Arche-  
uesque, ou son Commis,  
avant la sainte Commu-

ce qu'on apportera , ou donnera.

Aucune Sœur ne pourra rien avoir en particulier que pour son usage; & avec telle disposition d'esprit , qu'elle soit prestee de le quitter au temps qu'il est réglé par les *Constitutions* , ou que telle sera la volonté de la Supérieure.

Pour observer exactement ce poinct , les Sœurs n'auront aucune affection temporelle: & pource, ayant tout réduit en communauté , on



ou distribuera à chacune ce qui est necessaire, sans aucun choix, ou distinction.

Elles changeront tous les ans, à la veille de la Circoncision, de cellules, lits, Croix, Chapelets, dont on n'ostera rien sans licence de la Supérieure: le tout au sort, prenant garde de donner vne chambre commode aux infirmes, & à celles qui ont beaucoup à écrire, comme à l'OËconome, & Secretaire; & la Supérieure pourra choisir la

ces , mortifications , & autres exercices ; enfin les excuser , supporter en leurs fautes , ne les reprendre quand elles manquent : ains elles ne doiuent en rien differer des autres pour riches qu'elles soient ; si ce n'est des bien-faëtrices tres-considerables , qui pourront auoir seulement quelque soulagement corporel par dessus le commun. Et partant , la Superieure qui se laisseroit emporter à semblables considerations seculieres



& mondaines à l'endroit de telles filles, sera aduertie de ses conseilleres, & si elle resiste & continuë dans sa façon de faire deux, ou trois fois, l'on aduertira le Pere spirituel pour y apporter les remedes necessaires au plû-tost; bien entendu que la prudence religieuse reglera ce zele, les plaintes audacieuses, & les mur-murations, & la precipi-tation ennemie de toute bonne & sainte resolu-tion; le tout se deuant passer avec vne tranquil-

lité d'esprit & force  
neantmoins conuenable à  
des épouses de IESVS-  
CHRIST ; aduis qui doit  
seruir de maxime & re-  
gle generale à toutes les  
affaires & actions.

Elles n'accepteront ja-  
mais de maisons religieu-  
ses d'un autre Institut  
pour les reformer ; l'ex-  
perience verifiant en plu-  
sieurs autres Religions la  
difficulté de l'affaire , &  
le succès le plus souuent  
estre assez mal-heureux :  
& partant il ne se faut  
engager à semblables des-



seins. Et prendront garde aussi de n'accepter trop facilement les fondations faites par les Communautés des Villes, d'autant qu'elles ne sont jamais bien assurées; ainsi que l'expérience le fait voir tous les iours.

---

*Formule substantielle des  
Vœux de Profession.*

**T**Res-sainte & tres-  
auguste Trinité; je  
Marie N. fais vœu à  
vostre diuine Majesté en

presence de la glorieuse  
Vierge Marie Mere de  
Dieu , Nostre tres-sainte  
Mere de Misericorde , de  
tous les bien-heureux  
Esprits , Saints , & Sain-  
tes de Paradis , & de vous ,  
M. de garder la pauvreté ,  
chasteté , obeïssance per-  
petuelle , selon la Regle  
de saint Augustin : Et fais  
vn quatriéme Vœu , de ne  
refuser l'entrée , ny la  
profession à aucune fille  
pour sa pauvreté , pour  
la seule modicité & in-  
suffisance de sa dot , con-  
formement à nos Bulles



& Constitutions. Ainsi  
soit-il.

---

*Formule de la renouation  
des Vœux.*

**T**Outes les Religieu-  
ses renouvelleront  
en particulier leurs Vœux  
apres la premiere Com-  
munion de chaque mois;  
& le iour de Nostre-Dame  
de Misericorde, en pre-  
sence du Seigneur Arche-  
uesque, ou son Commis,  
auant la sainte Commu-

nion, en la forme qui suit.

---

**E**N présence de la tres-  
sainte Trinité, Pere,  
Fils & Saint Esprit, & de  
la sainte Vierge Mere de  
Dieu & de Misericorde;  
entre vos mains, M. je,  
Sœur Marie de N. renou-  
uelle & ratifie mes Vœux  
de pauvreté, chasteté,  
obeissance, selon la Re-  
gle de saint Augustin; &  
confirme le quatriéme  
Vœu de la reception des  
filles conformement à  
nos Bulles & Constitu-



tions. Au Nom du Pere,  
du Fils & du Saint Esprit.  
Ainsi soit-il.

---

*De la Pauvreté.*

CHAPITRE II.

**C'**Est vne grande mar-  
que de predestina-  
tion que de n'auoir rien  
de propre, & vn moyen  
de faire subsister vne  
Communauté: c'est pour-  
quoy l'on mettra tout en  
commun, tant ce qui est  
dans le Monastere, que

ce qu'on apportera , ou donnera.

Aucune Sœur ne pourra rien auoir en particulier que pour son vſage; & avec telle disposition d'eſprit , qu'elle ſoit preſte de le quitter au temps qu'il eſt réglé par les Constitutions , ou que telle ſera la volonté de la Superieure.

Pour obſeruer exactement ce poinct , les Sœurs n'auront aucune affection temporelle: & pource, ayant tout réduit en ccommunauté , on



*Constitutions.* 85

distribuera à chacune ce qui est nécessaire, sans aucun choix, ou distinction.

Elles changeront tous les ans, à la veille de la Circoncision, de cellules, lits, Croix, Chapeliers, dont on n'ostera rien sans licence de la Supérieure: le tout au fort, prenant garde de donner vne chambre commode aux infirmes, & à celles qui ont beaucoup à écrire, comme à l'OËconome, & Secretaire; & la Supérieure pourra choisir la

sienne propre , pour auoir l'œil ouuert à tout ce qui se passe dans le Monastere.

L'on renouuellera aussi au même temps & iour les charges & offices, & encore plus souuent quelques-vnes , selon les accidents, par l'aduis des Conseilleres : toutesfois, l'Assistante, Maistresse des Nouices, l'OEconome, & la Secretaire seront en charge trois ans , s'il n'arriue quelque accident qui oblige à preuenir ce temps.



La Superieure pourra  
aussi confirmer vne Sœur  
en sa charge par l'aduis  
de son conseil, si elle estoit  
trouuée si propre qu'on  
jugeast qu'il le faille fai-  
re de la sorte.

Dans les Monasteres  
il n'y aura aucun meuble  
qui déroge à la pauvre-  
té, comme est l'argenté-  
rie, & autre chose pre-  
cieuse : on aura neant-  
moins quelques culieres  
d'argent pour les mala-  
des. Quant aux orne-  
mens de l'Eglise, ils se-  
ront precieux autant que

faire se pourra ; ne refusant iamaïs rien, tant soit-il riche, de ce qui pourra servir à quelque usage sacré. Si quelque Sœur apportoit quelque chose précieuse qui ne pût servir à l'Eglise, on le vendra après la profession.

Toutes les choses communes se fermeront à la clef, & non pas les autres que les Sœurs auront en leurs cellules avec licence : C'est pourquoy la Supérieure, avec l'Assistante, visiteront de trois en



en trois mois les cellules pour voir si quelque Sœur n'auroit rien de particulier sans permission. On visitera aussi les chambres & coffres, & autres lieux fermez à clef pour prendre garde si celles qui les tiennent auroient fermé, ou caché quelque chose sans licence: ce que trouuant, on donnera vne penitence à telles Sœurs conforme à leurs fautes.

Aucune Sœur n'empruntera rien d'une autre, non pas mesme du Pere

spirituel , ny du Confesseur , sans licence ; comme aussi elle ne prestera aucune chose sans le sceu de la Superieure , si ce n'est des cizeaux , aiguilles , & choses semblables.

---

*De la Chasteté.*

CHAPITRE III.

**L**Es Religieuses sçavent assez qu'elles doiuent viure dans vn corps mortel à la façon



des Anges, en imitant la pureté de leur tres-sainte Mere de Misericorde: & partant il faut qu'elles conseruent cherement leurs cœurs à I E S V S-CHRIST, sans perdre rien de la pudeur & pudicité, dont il est si jaloux.

Cette vertu qui ne peut rien souffrir de contraire sans estre flétrie, requiert que les Sœurs soient toujours sur leur garde, tant en parlant aux seculiers, qu'en la familiarité mutuelle, marchant avec modestie & honnesteté, sans

se rendre familières en se baissant , ou entre-touchant les mains ; estant certain qu'en ces libertez l'on peut commettre de grandes fautes: sur tout, qu'elles ne paroissent jamais qu'estant religieusement couuertes ; comme celles qui viuent toujours en la presence de leur immortel & tout virginal Espoux , & comme estant toujours éclairées des rayons & de l'éclat de sa Diuinité en quelque part qu'elles soient.



---

*De l'Obeyffance.*

## CHAPITRE IV.

**E**Ntre toutes les autres vertus que Dieu a pour singulierement agreables & recompense liberalement , l'Obeïffance est des principales; comme il est évident en IESVS-CHRIST, & en sa sacrée Mere; à l'imitation desquels les Sœurs obeiront en toutes choses à la Superieure, avec

promptitude & fidelité, & aux signes de la Communauté, cōme à la voix de Dieu,

Aucune Religieuse ne fera rien d'extraordinaire, comme jeusnes, disciplines, & autres austérités corporelles, sans permission de la Supérieure, ou de la Mere Maistresse, si elle est encore de sa jurisdiction, qui donneront licence, selon qu'elles trouueront à propos. Elles ne feront iamais aucune replique, estant commandées, mais obeiront



promptement & gayement : Elles pourront neantmoins proposer leurs difficultez brièvement & sans opiniastrété aux choses importantes , ou qui leur sembleront excéder leurs forces.

Aucune Sœur ne se meslera de la charge d'une autre , & n'entrera au lieu deputé à son office , que celle qui en a le soin n'en aye demandé le congé à la Supérieure, si ce dont elle la requiert est pour un temps considerable.

---

*De la closture. & du  
parloir.*

CHAPITRE V.

**O**N ne laissera jamais entrer aucune personne qu'elle ne soit grandement necessaire, comme sont les Medecins, Chirurgiens, Massons, & autres semblables, lesquels toutesfois n'entreront point sans licence de l'Ordinaire que la Superieure demandera apres son



son election pour tout le temps de sa Superiorité, suivant le Concile de Trente: selon lequel il est à propos d'avoir par escrit la licence de l'Ordinaire pour laisser entrer dans le Monastere les personnes necessaires ; & pour ce chaque Supérieure apres son election sera soigneuse de la faire renouueller.

Neantmoins il semble qu'à raison des accidens inopinez & impreueus, ou de l'incommodité, & absence de l'Ordinaire, il

ne faut se faire limiter ce congé précisément au temps du gouvernement de la Supérieure précédente : mais l'avoir sans cette limitation ; quoy que celle qui succede soit obligée d'estre diligente à le faire renouveler.

La porte Conventuelle & ordinaire de la Clôture sera fermée à deux clefs de serrures différentes, lesquelles seront enfermées dans vn petit coffre fermé à deux clefs de serrure aussi différentes : l'une desquelles sera



gardée par la Superieure ,  
& l'autre par la Portie-  
re le iour , & par l'Assi-  
stante le soir. Les clefs  
des issuës du Couuent  
seront fermées dans le  
mesme coffre.

On prendra garde qu'il  
n'entre Oyseau, Chien  
de plaisir, & autres ani-  
maux, sinon ceux qui  
pourroient porter profit  
au Monastere, & non au-  
trement. Il est absolument  
deffendu de faire entrer  
aucun instrument de Mu-  
sique, soit pour en ap-  
prendre, ou les entendre.

On n'ouvrira jamais la porte qu'on ne connoisse la personne qui doit entrer, telle qu'elle soit, & sans en aduertir la Supérieure, laquelle donnera licence selon qu'elle le trouuera à propos : Et lors on donnera premièrement le signe de la Clochette avant que d'ouvrir; & ayant ouvert, deux Sœurs destinées par la Supérieure, accompagneront ceux qui seront entrez, l'une deuant, & l'autre derriere, ayant le grand voile, & ne parleront sinon au besoin &



pour respondre. Que si  
quelqu'un entre de nuit,  
il sera accompagné de  
quatre Religieuses, avec  
deux lumieres : & tant  
que telles personnes se-  
ront dans le Monastere,  
de temps en temps on  
sonnera la clochette pour  
aduerter les Sœurs de se  
tenir sur leurs gardes de  
iour, ou de nuit.

Le Confesseur entrant  
pour confesser les mala-  
des, & assister les mou-  
rantes, doit estre reuestu  
d'un surplis avec le bo-  
net quarré : On sonnera

toufiours quelques coups de clochette, comme pour les autres personnes. Et tant qu'ils seront vers la malade, l'on laissera toufiours la porte de l'Infirmierie entr'ouverte, & les Sœurs qui l'accompagneront se tiendront à l'efcart, tenant pour Regle generale qu'il ne faut iamaïs perdre de veuë ceux qui font entrez, ny les laisser aller, finon où la neceffité les demande, ny les entretenir dans la maison dauantage que



les affaires le requierent.

Lors qu'il faudra que les Ouuriers demeurent long temps dans le Monastere ; celles qui seront destinées pour les surueiller , se tiendront en vn lieu , où elles les puissent empescher d'aller , sinon où la necessité les demandera.

Les fenestres seront si hautes qu'en façon quelconque les Sœurs ne puissent estre veuës par les seculiers. Les grilles des Parloirs seront de fer, avec des pointes ferrées,

en sorte qu'on n'y puisse passer la main. La largeur sera environ de quatre pieds; & haute de trois seulement: excepté celle du Chœur, où se feront les Ceremonies, laquelle sera haute de huit pieds, & large environ de dix pieds avec des pointes; & tant en celle du Chœur que des Parloirs, il y aura des barreaux de bois, & vn chafsis garny de treillis noir.

Iamais aucune Religieuse ne sortira pour aller fonder, ou changer



de famille, qu'elle n'ait  
vne autre Religieuse pour  
compagne, ou quelque  
autre Sœur ou honneste  
Dame, laquelle pourtant  
on ne prendra que dans  
la necessité.

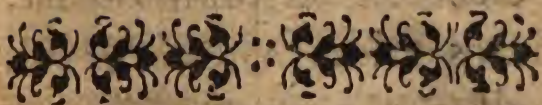
On pourra faire chan-  
ger de Famille les Sœurs  
malades, lors que le  
Chapitre le trouuera à  
propos, & le Medecin  
absolument necessaire  
pour la conseruation de  
leur vie; & non autre-  
ment.

Le soir vne Sœur de-  
putée par la Superieure,

visitera avec la Portiere  
les portes & fenestres;  
sur tout celles qui re-  
gardent vers les ruës,  
pour les bien fermer, &  
donner les clefs à la Su-  
perieure qui les fermera  
dans le petit coffret.







# SECONDE PARTIE

## *De l'Office Diuin.*

### CHAPITRE I.

**L**Es Sœurs sont obligées de dire le petit Office de Nostre-Dame, le plus deuotement, attentiue-ment, & distinctement qu'elles pourront. Les iours ouuriers elles le re-

citeront en psalmodiant.  
Les Dimanches & Fêtes  
elles chanteront les qua-  
tre petits Offices du ma-  
tin, & Vespres, avec les  
Commemoraisons, &  
tout l'Office de la Semai-  
ne Sainte, tant les Pseau-  
mes, que les Leçons, du  
Chant de l'Eglise: & les  
Fêtes de premiere Classe,  
elles chanteront plus  
doucelement, & feront les  
pauses bien longues.  
Aux ceremonies des Vê-  
tures, & Professions, el-  
les chanteront du chant  
qui est au Ceremonial,  
aussi bien que les Litanies.



Sous quelque pretexte  
que ce soit on ne diminuë-  
ra, changera, ou augmen-  
tera l'Office, & Heures  
communes qu'on a acou-  
tumé de dire: comme  
aussi il leur est expresse-  
ment deffendu d'intro-  
duire iamais aucun chant  
composé ny de Musique.

L'on dira les neuf Pseau-  
mes à Matines toutes les  
Festes de Nostre Sei-  
gneur, & de sa sainte  
Mere; comme en la Na-  
tiuité, Circoncision, Epi-  
phanie, Purification,  
Annonciation, Ascension,

110 *Constitutions,*

Feste de Dieu, Visitation,  
Assomption, Natiuité de  
la Mère de Dieu, Pre-  
sentation, Conception,  
& le iour de Nostre tres-  
sainte Mere de Miseri-  
corde, le iour de saint Io-  
seph, de saint Pierre, &  
saint Paul, saint Michel,  
saint Augustin, & la Touf-  
saincts.

A Laudes, & à Vespres  
on fera commemoration  
des Dimanches & Festes  
qui se rencontreront sui-  
uant l'Ordre du Breuiare  
Romain, comme aussi  
celle de S. Michel qu'elles



feront tous les iours, hormis aux Fêtes doubles.

Celles qui doiuent faire l'Office, & estre Chantres, ou Choristes durant la semaine, commenceront le Samedy à Vespres selon qu'elles seront marquées à la liste.

On portera la Chappe aux Fêtes que l'on dit les neuf Pseaumes à Matines, comme aussi au *Salve Regina* que l'on chantera tous les Samedys apres l'Oraison du soir : & en toutes les ceremonies des Vestures, & Professions,

& enterrement des Sœurs,  
& aux iours de Diman-  
ches, Fêtes, & leudys  
à la sainte Communion;  
si ce n'est au temps des  
grandes chaleurs: car pour  
lors on ne la portera  
point aux Offices, mais  
seulement à la sainte  
Communion aux iours  
susdits.





---

*Du Pere Spirituel &  
Directeur.*

CHAPITRE II.

**P**OVR la conseruation  
& perseuerance au  
bien de la vie Religieuse,  
on a besoin d'un Pere  
Spirituel qui soit homme  
de vertu, docte & chari-  
table, pour la conduit-  
te des affaires tant Spiri-  
tuelles que temporelles,  
& pource, on le demande-  
ra à Dieu ; & apres

l'auoir choisy, on le proposera aux Prelats pour estre approuué.

Estant commis de l'Ordinaire, il fera garder estroitement les Regles, & Constitutions, sans aucun changement, ny relasche, suiuant les regles de la prudence, & discretion.

Quand Messieurs les Archeuesques ou Euesques, visiteront les Monasteres; ou commettront quelque autre en leur place; seront assisteز du Pere Spirituel, & du Confesseur



ordinaire, si bon leur sèble.

La Superieure, & toutes les Sœurs auront recours à luy aux choses importantes ; sans l'importuner aux affaires ordinaires qu'elles pourrōt resoudre facilement sans son aduis.

Le Pere Spirituel ne sondra point les intentions des Sœurs tant pour l'election de la Superieure, comme pour la reception des Filles, & autres choses semblables : mais il les laissera agir avec vne grande & sainte liberté, & fairece qu'elles

iugeront estre à la plus grande gloire de Dieu ; de crainte que par respect humain , & à sa consideration, elles ne se destournent de leur deuoir , & fassent quelque chose en sa faueur contre le mouuement de leur conscience.

Il ne sera point facile à prendre des impressions, à croire sur le rapport d'une Sœur, ny mesme de la Superieure, en choses importantes : mais il faut qu'il ait le témoignage de trois ou quatre.



Dans les Penitences,  
il ne prescrira rien d'ex-  
traordinaire, & qui esclat-  
te, lors que les fautes se-  
ront secrettes.

---

*De Confesseur ordinaire.*

CHAPITRE III.

**Q**UAND il faudra  
esslire vn Confes-  
seur ordinaire, le Pere  
Spirituel avec la Supe-  
rieure, & les Sœurs ca-  
pitulantes s'assembleront,  
pour conferer sur les qua-

litez & les mœurs de celui qu'on aura proposé, pensant meurement à son election, comme à la chose la plus importante pour l'aduanancement des Religieuses, lequel estant reconnu par le Prelat ou grand Vicaire, auoir les qualitez requises, sera approuué.

La mesme assemblée se fera quand il le faudra de-mettre pour en prendre vn autre, & on rapportera à l'Archeuesque, ou Euesque ou son grand Vicaire, ce qui aura esté fait



dans cette assemblée ; afin  
qu'il approuue celui  
qu'on aura esleu.

On taschera que ce  
Confesseur ait la permis-  
sion du Prelat , de dis-  
penser des Ieufnes , vsage  
des viandes, & autres cho-  
ses semblables.

Ledit Confesseur doit  
estre honoré des Sœurs,  
comme vn Ange , enuers  
lesquelles il se doit com-  
porter , comme enuers les  
Espouses de I E S V S-  
C H R I S T , ne leur im-  
posant aucune penitence ;  
qui puisse troubler l'Or-

dre de la Maison, & faire  
connoistre l'estat des con-  
sciences, ou alterer les  
Regles, & Constitutions.

Il ne sera permis en au-  
cun Monastere de nour-  
rir, ny entretenir aucun  
Pere Spirituel, ny Con-  
fesseur; ayant connu par  
experience le detrimement  
Spirituel, & Temporel  
que cela apporte.





*Du Confesseur extraordinaire.*

CHAPITRE IV.

**L**A Superieure donnera vn Confesseur extraordinaire quatre fois l'année qui sera esleu à la pluralité des voix, apres qu'elle en aura proposé plusieurs aux Sœurs du Chapitre.

La Superieure obligera toutes les Sœurs d'y aller, du moins se presenter; pour ne paroistre particuliere, & donner suiet

L

à celles qui en auroient besoin de faire le mesme, de peur d'estre remarquée.

Ce Confesseur ne doit en rien estre different de l'ordinaire, touchant la prudence à manier les ames, & imposer des Penitences; de peur qu'il ne donne quelque aduis, ou mortification contraire à l'Institut.

La Supérieure permettra quelques fois aux Sœurs ( si elle le iuge necessaire ) de conferer de l'estat de leurs con-



sciences avec quelque  
personne de sainte vie :  
mais cela rarement ; pour  
n'introduire diuersité  
d'esprit , & quelques ia-  
loussies ou enuies ; & enfin  
pour retrancher tous  
priuileges , particulari-  
tez , & soubçons , & plu-  
sieurs inconueniens qui  
en pourroient naistre ,  
il faut qu'elles soient re-  
seruées en cela.

Les Sœurs ne doiuent  
iamais parler des def-  
faits , ou procedé du  
Confesseur & Père Spi-  
rituel , sinon qu'il fallut

124 *Constitutions.*

aduerter la Superieure de  
quelque chose importan-  
te pour y pourvoir ; car  
s'ils ne sont tels qu'il  
faut, il est necessaire de  
les changer : mais qu'on  
les honore & respecte,  
sans s'y attacher, en gar-  
dant toutefois vne gran-  
de liberte d'esprit, & re-  
seruant à Dieu seul les  
inclinations de leur vo-  
lonté.



---

*De la sainte Communion.*

## CHAPITRE V.

**T**OUTES les Sœurs  
communieront tous  
les Dimanches, Ieudys  
& Festes de l'année,  
sinon qu'il en fût plu-  
sieurs de suite, ou fort  
proches du Ieudy ; car  
pour lors, comme aussi  
pour les autres Commu-  
nions extraordinaires,  
on suiura l'aduis du Con-  
fesseur : la Supérieure

neantmoins en pourra  
priuer celles qu'elle  
connoistra indignes ; afin  
qu'aucune ne s'en ap-  
proche par coustume,  
irreuerence, & indeuo-  
tion.

Dans les Commu-  
nions publiques des Fê-  
tes & Dimanches, la  
Messe finie, on chantera  
le *Magnificat* & les trois  
Festes de Pentecoste,  
de Nostre-tres sainte  
Mere de Misericorde,  
on chantera le *Veni  
Creator* ; le iour de Saint  
Augustin, le *Te Deum*



*laudamus*; & le iour des Morts, trois fois le *Libera* avec l'Oraison *Et delium*, & apres auoir employé vn quart d'heure en l'action de Grace, la Superieure, ou quelque autre par son ordre, donnera vn signe pour se retirer; afin que le respect ne retienne là les plus foibles, ou celles qui sont incommodées.

Les Sœurs se souviendront pendant la iournée, & notamment au temps de la Messe, & allant vers le saint Sacre-

ment, ou y estant de  
communier par desir;  
cette pratique estant ex-  
tremement importante  
pour se preparer à la  
Communion réelle.

On portera tous les  
huiet iours le saint Sa-  
crament aux malades qui  
ne se pourront transpor-  
ter au lieu de la sainte  
Communion; si elles y  
sont disposées, & si la  
maladie le leur permet.



*De la Lecture.*

CHAPITRE VI.

**L**ES Sœurs qui sçavent bien lire, feront la lecture, chacune par Semaine, à Table, selon l'ordre de la liste, distinctement, & d'une voix mediocre, commençant toujours au matin, par vn Chapitre des Constitutions, & le reste du repas la Vie des Saints; ou

quelque autre liure Spirituel, excepté le Vendredy au matin, auquel iour on ne lira que les Regles & Constitutions, tant à la premiere, qu'à la seconde Table; pour les mieux imprimer dans la memoire, & afin de faire l'humiliation apres la recreation dudit iour des manquemens qu'on aura commis contre icelles.

Quand il escherra vne Feste le Vendredy, on lira quelque chose du iour; & la lecture des



Regles & Constitutions  
se fera le iour d'aupara-  
uāt. On fera aussi tous les  
iours vne heure de lectu-  
re de quelque liure Spi-  
rituel par Semaine, &  
suiuant l'ordre de la liste,  
depuis quatre heures,  
iusques à cinq, & en Ca-  
resme depuis trois heu-  
res & trois quarts, ius-  
ques à quatre & trois  
quarts, au Nouiciat,  
ou autre lieu destiné, où  
toutes les Sœurs seront  
assemblées, sinon celles  
qui seront occupées en  
quelque chose de neces-

sité, & dispensées par la Supérieure, comme aussi d'assister aux autres exercices de la Communauté.

Aux iours que le saint Sacrement fera exposé, aux Ceremonies des Receptions & funerailles des Sœurs, & quand il y aura Predication, on ne fera point cette lecture marquée à quatre heures.

Outre cette lecture, il sera permis à chaque Sœur d'escrire, ou de lire en particulier vn



quart d'heure le liure  
qu'elle aura receu de cel-  
le qui les a en charge  
par l'ordre de la Supe-  
rieure; soit dans leur cel-  
lule, ou en se promenant  
par le Iardin: & pren-  
dront le temps le plus  
commode, qui sera depuis  
Vespres, iusques à quatre  
heures; & en Carefme  
depuis trois heures &  
demie, iusqu'à trois  
heures trois quarts. Et  
celles qui ne seront pas  
bien diligentes, ny assi-  
duës au trauail par leur  
faute, seront priuées de

ce quart d'heure, qu'elles employront à travailler. Quand quelque Sœur aura desir de quelque Liure Spirituel, elle le demandera à la Supérieure, & celles du Nouiciat, à la Mere Maistresse, qui le feront donner, si elles le trouvent bon.

On ne lira aucun Liure nouveau sans permission du Pere Spirituel, ou Confesseur: & ceux des lectures communes, seront tels qu'ordonnera la Supérieure.



On ne lira toutes les  
Constitutions de suite  
publiquement à Table,  
mais seulement celles  
qui sont effectiuement,  
& souuent en vſage,  
dont on fera vne liſte.  
Les autres qui regardent  
les receptions, les fune-  
railles, &c. on les lira  
vne fois l'an.



*Du Silence.*

## C H A P I T R E VII.

**L**E s Sœurs garderont le silence, au Chœur, au Dortoir, Refectoire, & Chapitre, durant l'humiliation: que s'il faut dire quelque chose par nécessité, qu'on parle à basse voix avec modestie.

Dans les Conférences, & autres discours, on dira



dira simplement ses raisons, retranchant tout ce qui seroit superflu.

Toutes les Sœurs se souviendront que le silence est vne des meilleures marques d'une Maison bien reformée, & extrêmement necessaire pour la perfection commune, & particuliere qui doit estre soigneusement observé.

Et avant que parler, il seroit à propos de peser si ce qu'on veut dire est advantageous au prochain & à la gloire de Dieu:

M

maxime tres-importante  
pour faire vn grand pro-  
grez en la vertu.

Chaque Religieuse  
fera vne fois de l'année  
les exercices durant neuf  
iours, en memoire des  
neuf mois que I E S U S-  
C H R I S T a demeuré  
dans le sein de la sainte  
Vierge : & si quelque  
Sœur a desir de faire les  
dix iours pour gagner les  
Indulgences, la Supe-  
rieure le luy pourra per-  
mettre.



*De la Modestie;*

CHAPITRE VIII.

**P**VISQUE toutes  
les Religieuses doi-  
vent estre des Anges en  
terre, elles tascheront  
d'auoir vne grande mo-  
destie; vertu propre à  
ces Bien-heureux Es-  
prits: & partant elles  
feront modestes en leurs  
actions, contenance, &  
paroles; leur exterieur  
humble, comme des

personnes qui ont vne  
continuelle attention à  
Dieu; la veuë baissée,  
& ne l'arrestant fixement  
sur personne; le visage  
ioyeux & serain, autant  
qu'elles pourront, témoi-  
gnant la paix interieure,  
& le contentement  
qu'elles ont en I E S U S-  
C H R I S T.

C'est contre la mode-  
stie de ne garder la pro-  
preté, & bien seance  
aux habits, toutefois  
sans curiosité, ou affe-  
ctation.

Les Sœurs s'entres'a-



luëront à la rencontre par vne inclination modeste de teste, & à la rencontre de la Supérieure, la saluëront en s'inclinant plus bas ; comme aussi les ieunes aux anciennes avec deference & respect plus qu'aux autres. Leur marcher sera tousiours moderé : que si la necessité requiert de se haster, ce sera en façon qu'on puisse remarquer vne modestie Religieuse.

Le parler doit estre avec consideration de

## 142 *Constitutions.*

ce que l'on dit, & sans  
precipitation, se defe-  
rant les vnes aux autres  
pour n'interrompre le  
discours commencé, &  
pour ne parler toutes à  
la fois; prenant garde  
de ne contester pour  
deffendre ce qu'on aura  
aduancé.





---

*De l'Humilité.*

## CHAPITRE IX.

**L'**Humilité doit tenir le premier rang parmi les vertus des Religieuses, comme estant la plus necessaire, & la plus conforme à la vie de **IESVS-CHRIST** & de la Mere de Misericorde : & partant toutes les Sœurs tascheront d'estre grandement modestes &

humbles, & de fuir toutes les apparences de vanité, & propre estime; croyant que rien ne leur est deub que blasme, confusions, & mespris. Elles se porteront vn grand honneur les vnes aux autres, non seulement avec paroles, gestes & contenance, mais de cœur, & d'effet; estant toujourns dans l'esprit d'humilité;

Elles ne donneront à aucune Sœur le titre de Dame, non pas mesme à la Superieure, ny la quali-



qualifieront la Reuerende  
mere, mais seulement  
l'appelleront ma mere.  
L'Assistante sera nommée  
la mere Assistante, & la  
Maistresse des Nouices la  
mere Maistresse, & celles  
qui sont sous sa conduite,  
la nommeront nostre me-  
re Maistresse: & ce tant  
qu'elles seront en char-  
ge car apres elles n'au-  
ront autre titre que de  
Sœur.

---

*De la Charité.*

## CHAPITRE X.

**I**ESVS-CHRIST qui nous a ayez & nous ayme en Dieu son Pere, nous doit seruir d'exemple & de regle à nous entr'aymer par vn saint & veritable mouuement de charité : & pour ce il faut bannir toutes les amitez particulieres, comme marque d'un esprit attra-



ché à ses propres affections. La Supérieure remediera à ces maux, separant les Sœurs qui auront trop d'attache par ensemble: Et elles se souviendront que les amitez particulieres, notamment entre les ieunes Sœurs, sont des sources de dangereuses imperfections, & diuisions en vne Communauté ; pour le bien de laquelle elles ne doivent auoir qu'un cœur, & le faire paroistre par vne grande conformité, & grand desir de

s'acquerrir & conseruer  
l'esprit de l'Institut par  
l'obseruance des Regles  
& Constitutions.

Quand elles se rencon-  
treront en diuersité d'ad-  
uis & opinions, elles ne  
contesteront point par pa-  
roles, mesme en choses  
legeres : mais propose-  
ront simplement avec  
modestie & charité leurs  
raisons, conseruant en  
l'interieur de leurs ames  
vne plus grande opinion  
& estime des Sœurs,  
qu'elles ne font paroistre,  
& renouuellants souuent



*Constitutions.* 149

une sainte ioye de se voir  
en la compagnie des che-  
res filles de la Mere de  
Misericorde, & Espou-  
ses de son tres - aimable  
Fils.

Elles doiuent estre aussi  
promptes à s'entr'aider,  
que patientes à supporter  
les infirmittez les vnes des  
autres : & lors qu'elles  
connoistront quelque im-  
perfection en leurs Sœurs,  
elles n'en parleront qu'à  
la Superieure avec vn cha-  
ritable desir de leur amen-  
dement, & il ne sera ia-  
mais permis de dire ce

*Constitutions.* 151

perieure, le Pere Spirituel, & le Confesseur; pour estre mieux conduites en la voye de l'esprit, pleine de dangers pour ceux qui se veulent conduire d'eux-mesmes.

Dés qu'il leur furniera de nouveau quelque chose de consequence, elles auront recours à la Superieure, à laquelle elles se doiuent soumettre comme des enfans à leur mere; si elles veulent estre comblées des graces de Dieu, qui se plaist à la compagnie des sim-



ples, auxquels il descou-  
ure ses secrets.

---

*De l'Enterrement des Sœurs.*

CHAPITRE XII.

**L**Es Sœurs n'exerce-  
ront pas seulement la  
charité entr'elles durant  
leur vie, mais encore  
apres la mort des deffun-  
ctes, ayant vn grand soin  
de s'acquiter prompte-  
ment des Prieres, Messes,  
& autres Suffrages qu'el-  
les leur doiuent.

Dés qu'une Sœur sera  
decedée, la Superieure  
fera faire les Prieres qui  
sont ordonnées au Dire-  
ctoire, & l'Infirmiere di-  
ra à l'Infirmerie en pre-  
sence de toutes, la coulpe  
des fautes de la deffuncte  
en general, sans les speci-  
fier, & recevra la peniten-  
ce qu'elle accomplira cha-  
ritablement pour elle.

La Communauté fera  
trois fois la sainte Com-  
munion extraordinaire, &  
les Sœurs offriront à  
Dieu tous les biens qu'el-  
les feront & les souffran-



ces qu'elles endureront pour le salut de la deffunte ; faisant dire vne neuuaine de Messes ou plus, selon la commodité des Monasteres & l'aduis des Conseilleres, & taschant d'en procurer autant qu'elles pourront le iour du trépas, ou enterrement.

Quant à l'enterrement, on la mettra en vne biere bien fermée, dans la terre profondement, lors qu'il n'y aura point de caueau, ou tombeau : & apres l'auoir enterrée, les

Sœurs estant de retour au Chœur diront vn *Misere-* re les bras en Croix avec l'Oraison pour la def-functe.

Quand la Superieure sera aduertie de la mort de quelque Sœur d'une autre maison du mesme Ordre, elle en donnera aduis à la Communauté, afin qu'on fasse les prieres; sçauoir est de reciter l'Office des Morts, faire trois Communions generales, & faire celebrer la sainte Messe à son intention, & tâcher de



gagner des Indulgences plenières, dont l'usage est si saint; à raison dequoy elles doiuent estre bien instruites, & doiuent recouurer des Medailles, ou en mettre vne en vn lieu public, comme est le Chœur, & priser beaucoup les satisfactions du Sauueur, avec l'Eglise, appliquées par l'Indulgence.

Chaque mois les Sœurs communieront vne fois pour toutes les deffuntes, & diront l'Office des Morts au premier

iour qui ne sera empesché d'aucune Feste double, ou semi-double; & s'éuertueront de gagner quelque Indulgence plenièrè, & priseront cét vusage, d'autant plus que les indeuots de ce temps en font moins d'estat contre les sentimens & decision de l'Eglise par le Concile de Trente.

Quand les parens des Religieuses mourront, la Superieure ordonnera les Prières qu'il faut faire: sic'est le pere, ou la mere, on fera dire yne Mes-



se, elles feront vne Com-  
munion generale, & di-  
ront en Communauté  
l'Office des morts à trois  
Leçons; & on se souvien-  
dra de prier pour les  
Bienfauteurs de l'Ordre  
en general, & notam-  
ment pour ceux de la  
maison où elles sont:  
ayant aussi vn grand soin  
d'offrir à Dieu leurs  
Oraisons pour la conser-  
vation de l'Eglise, de  
nostre saint Pere, nostre  
Prelat, le Roy, & pour  
les Heretiques & Infir-  
deles, aydant par prie-

res ceux qui trauaillent à  
leur conuersion, pour  
auoir quelque part, &  
contribuer comme elles  
peuent à de si grandes  
& heroïques actions,  
presentant à Dieu, no-  
tamment les Messes qu'el-  
les entendent, ce saint  
Sacrifice & le Sang de  
I E S V S- C H R I S T  
estant si puissant pour  
obtenir du Pere Eternel  
ce qu'on luy demande,  
quand c'est avec vne  
grande Foy, confiance,  
& perseuerance.



## TROISIEME PARTIE

*Du manger.*

## CHAPITRE I.

**L**E s Sœurs disneront  
à dix heures depuis  
Pâques, iusqu'à la saint  
Michel: & à onze, depuis  
la saint Michel, iusques  
à Pâques; comme aussi  
tous les Ieufnes d'Eglise.  
Le Souper, ou Collation  
sera à six heures: & du-  
rant le repas on fera la  
lecture.

lecture, comme il a esté dit ; afin que le corps & l'esprit soient ensemble repeus & nourris.

Il y aura vne seconde table, à laquelle vne des Sœurs qui aura disné, ou soupé, fera lecture d'un quart d'heure, selon l'ordre de la Superieure, pour celles qui n'auront esté à la premiere table : laquelle lecture ne se fera point le soir aux iours de ieusne.

On doit demeurer à table vn temps suffisant pour pouuoir prendre sa



refection avec modestie,  
& sans precipitation:  
Car outre l'indecence  
qui est en cette hastiue-  
té, l'interest aussi de la  
santé corporelle s'y  
trouue.

Aucune Sœur ne choi-  
sira sa portion, mais  
prendra indifferemment  
vne de celles qu'on luy  
presentera, se souuenant  
de garder la modestie des  
yeux: toutefois s'il man-  
quoit quelque chose à la  
Sœur voisine, l'on aduer-  
tira par signe celles qui  
seruent. Au surplus, el-

les tâcheront de fuir  
toutes delicateſſes, par  
le ſouuenir du fiel de  
Noſtre Seigneur en la  
Croix, & du mauuais  
traittement des Dam-  
nez dans les Enfers, &  
des trop delicats dans le  
Purgatoire; des ſaints &  
ſaintes Martyres parmy  
les gibets, les rouës, &  
les feux; meſurant la pe-  
titeſſe de nos mortifica-  
tions & vertus, au prix  
de leur courage & con-  
ſtance.

Il ne ſe fera aucun  
bruit â table, ny entrant



---

*De la Recreation.*

## CHAPITRE II.

**T**O V s les iours les  
Sœurs auront vne  
heure entiere apres le  
disner; & vne heure aussi  
apres le souper ou col-  
lation, pour se recreer  
toutes ensemble : exce-  
pté celles qui pour auoir  
des occupations, s'en  
pourront exempter avec  
licence.

Aux ieufnes comman-  
dez par l'Eglise, la re-  
creation du soir ne fera  
que de demie heure:  
neantmoins au Carefme  
elle fera d'une heure;  
excepté la Semaine sain-  
te, durant laquelle ne  
s'en fera point le soir,  
iusqu'au Samedy. Si és  
ieufnes de l'Eglise es-  
choit quelque Feste,  
pour lors la recreation  
fera à l'ordinaire.

Cette recreation se fe-  
ra avec retenuë, & en la  
presence de Dieu, pre-  
nant garde de ne faire



*De la Recreation.*

CHAPITRE II.

**T**O V s les iours les  
Sœurs auront vne  
heure entiere apres le  
disner; & vne heure aussi  
apres le souper ou col-  
lation, pour se recreer  
toutes ensemble : exce-  
pté celles qui pour auoir  
des occupations, s'en  
pourront exempter avec  
licence.

Aux ieufnes comman-  
dez par l'Eglise, la re-  
creation du soir ne fera  
que de demie heure:  
neantmoins au Carefme  
elle fera d'une heure;  
excepté la Semaine sain-  
te, durant laquelle ne  
s'en fera point le soir,  
iusqu'au Samedy. Si és  
ieufnes de l'Eglise es-  
choit quelque Feste,  
pour lors la recreation  
sera à l'ordinaire.

Cette recreation se fe-  
ra avec retenuë, & en la  
presence de Dieu, pre-  
nant garde de ne faire



166 *Constitutions.*

aucune action meslée, immodeste, & de mespris : & on trauaillera durant icelle avec vn visage gay, simple, constant, agreable, & accueillant ; bannissant tous ennuis & tristesses.

Qu'on parle d'un ton de voix qui ne soit pas trop haut, mais Religieux & agreable, ne se laissant aller à des ris immoderez. On ne dira que des paroles saintement diuertissantes & re-creatiues ; prenant garde de n'y mesler les affai-

res du monde, & des parens, ou autres choses inutiles, & trop seculieres.

L'heure passée, on gardera le silence tout le iour; sinon aux choses de necessité: & vne des Sœurs, par ordre de la Superieure, lira quelque point de deuotion, pour recueillir l'esprit avec Dieu, ou quelques belles, deuotes & edifiantes histoires Vies des Saints, Conuerfions des Gentils, Infidelles & Heretiques, selon que



l'experience, & la prudence dicteront de ce faire.

---

*Des Ieufnes, Penitences,  
& Mortifications.*

CHAPITRE III.

**O**V TRE les Ieufnes de l'Eglise toutes les Sœurs ieufneront les Veilles des Feftes de la Mere de Dieu : c'est à fçauoir de la Conception, Natiuité, Purification, Annonciation, Visitation,

*Constitutions.* 169

Visitation, & Presentation. Elles feront le mesme la veille de saint Michel, de la Circoncision, de l'Epiphanie, de l'Ascension, & du saint Sacrement, comme aussi tous les Mercredys, Vendredys, & Samedys: si toutesfois en ces iours eschoit quelque Feste, elles ne ieusneront point; à la reserve du Samedy qui ne s'obmetra iamais, que pour les Festes de premiere Classe.

Elles feront abstinence durant l'Aduent; depuis

P.



l'Ascension du Sauueur,  
iusques à la Pentecoste,  
& depuis la Veille de  
Saint Augustin, iusqu'à  
la Natiuité de la Mere  
de Dieu ; si les commo-  
ditez du païs, & l'air le  
permettent : de laquelle  
abstinence les infirmes  
& valetudinaires pour-  
ront estre dispensées par  
la Superieure, qui ne  
doit point estre en ce  
point austere & rigou-  
reuse, mais pencher  
plustost du costé de la  
charité & douceur.

Tous les Vendredys

elles prendront la discipline durant vn *Miserere*, & le verset *Christus factus est pro nobis*, &c. & l'Oraison, *Respice* & en l'Aduent, & en Carefme, outre le Vendredy la prendront aussi le Mercredy, recitant ledit Psalme, & le verset *Maria Mater gratia*: excepté que ce fût vne Feste solemnelle, car pour lors on la prendra la veille.

La Superieure aura vn grand esgard en toutes ces abstinences, traitant



avec prudence, & charité les foibles, & moderant & augmentant les penitences à celles qui les luy demanderont selon la disposition & santé des Sœurs.

Il n'est permis à aucune Sœur de se mortifier exterieurement sans licence. Chacune neantmoins se pourra mortifier tant qu'elle voudra ses passions & l'amour propre: & tiendra pour tout certain que la solidité de la deuotion consiste plus en la victoire interieure de

ses desirs, inclinations, mortification des amitiés particulieres, estime, & vanité, & semblables choses ; qu'en ces chastimens extérieurs, quoy que fort louables & importants.

Elles tascheront par tous moyens de se maintenir dans vne sainte paix & tranquillité d'esprit ; afin que leur cœur soit le siege & le seiour du saint Esprit.



---

*Des fautes dignes de  
correction.*

CHAPITRE IV.

**L**A punition des fautes est vne chose qui demande la clair-voyance d'un esprit religieusement prudent, & discrettement charitable, & il est mal-aisé d'en pouuoir donner vne regle certaine : c'est pourquoy la Superieure pesera les circonstances,

*Constitutions.* 175

& griuete de la faute,  
l'inconsideration, lege-  
rete, & recheute, par la  
distinction de quatre  
fortes de fautes: sçauoir  
premierement legeres,  
en second lieu medio-  
cres, en troisieme lieu  
grieues, & enfin tres-  
grieues, si par mal heur il  
en arriuoit quelqu'une  
de cette nature ( ce qu'à  
Dieu ne plaise ) on en li-  
ra la liste tous les mois,  
comme elles sont mar-  
quées dans icelle.

La Superieure ordon-  
nera & imposera les pe-



nitences qu'elle iugera estre conuenables à la qualité des fautes ; ainsi qu'elles seront rangées par ordre en ladite liste, dont on fera deux copies ; vne pour tenir dans le Chapitre, & l'autre au Nouiciat. Elle pourra neantmoins augmenter, ou diminuer ces penitences, ainsi qu'elle connoistra estre le meilleur ; prenant garde de ne faire esclater les grieues, & tres grieues, lors qu'elles sont secrettes ; sinon qu'il fut necessaire,

parce que celles qui les auroient commises, seroient incorrigibles, ou en de frequentes recheutes ce qui n'arriuera jamais dans nos saintes maisons, avec l'aide de la glorieuse Vierge nostre Protectrice.

---

*De l'Humiliation.*

CHAPITRE V.

**L**E s Sœurs feront l'humiliation tous les Vendredys, apres la recreation dans le Chapi-



tre. Les Pretendantes s'accuseront les premières de leurs fautes; ensuite les Nouices qui sortiront, ayant reçu humblement la penitence; après celles là les Conuerses Professes, & autres qui n'ont point de voix, lesquelles se retireront aussi comme les autres; ne demeurant que les Capitulantes qui diront selon leur rang leurs fautes avec humilité & desir de s'amender, recevant de bon cœur la correction & penitence

qui leur sera enjointe.

Les Sœurs qui seront dans la retraite seront exemptes de cét exercice, & s'accuseront au Refectoir de leurs fautes sur la fin de leur retraite.

Si quelque Sœur ne disoit bien ses fautes, les taisant, ou excusant, la Supérieure la corrigera en particulier, & en presence de la Communauté, si elle ne s'amendoit point.

Aucune Sœur ne dira mot de ce qui aura esté



fait en ce saint Exercice.  
Et celles qui se formaliseront de ce qui se sera passé, seront continuellement humiliées, & mortifiées iusqu'à ce qu'elles ayent appris à s'accommoder volontiers à cette pratique si vtile à la vie Religieuse, & si sainte. Quand il escherra quelque Feste le Vendredy, on ne fera point d'humiliation, comme aussi le Vendredy saint, & le iour de Nostre tres-sainte Mere de Misericorde qui est la

Feste solemnelle de  
l'Ordre

Quand il s'agira de  
descouvrir quelque fau-  
te, ou accuser quelque  
Sœur, il faut sur tout  
purifier son intention,  
& n'auoir autre fin que  
la gloire de Dieu & le  
bien de la maison & de  
la Sœur : si quelqu'une  
estoit innocente, il la  
faudra iustifier, sans con-  
tester en public au Cha-  
pitre.

Celles qui accuseront  
charitablemēt les Sœurs,  
seront l'Assistante, & la



Maitresse des Nouices  
à celles de sa iurisdic-  
tion : & lors que la Su-  
perieure ne pourra faire  
l'humiliation, elle or-  
donnera à l'Assistante de  
la faire en sa place.

---

*Des Cellules, Habits, &  
Lits.*

## CHAPITRE VI.

**L**Es Sœurs [accepte-  
ront de la main de  
Dieu, & de nostre tres-  
sainte Mere de Miseri-

corde, les Cellules qu'on leur donnera, sans se plaindre; n'ayant pour tout ornement qu'un Crucifix, une Image de la Mere de Dieu, & deux ou trois autres, avec un Liure de deuotion, & les Constitutions, une chaire, une table avec un tiroir sans ferrures, les portes des Cellules ne se fermeront qu'au loquet. Chaque Sœur aura une Cellule si l'espace des maisons le peut permettre; & ayant fait leur quatre



années de Profession  
travailleront dans icelle:  
neantmoins la Superieure  
pourra dispenser celles  
qui au temps des  
grandes chaleurs & froides,  
desireront travailler  
en lieu plus com-  
mode.

Les lits seront de sept  
pans de long à peu près;  
*le pan est composé de neuf  
pouces, & le pied de douze,*  
qui sont à Paris cinq  
pieds & trois pouces, &  
de quatre pans environ  
de large; à Paris trois  
pieds, sur des petits  
bancs.

bancs de fer , d'un pan  
& quart de hauteur ; à  
Paris onze poulces : &  
trois lignes, & deux  
doigts de large avec  
des ais, le poulce est compo-  
sé de douze lignes, un ma-  
telas, ou pailleffe, selon  
les païs, des draps, ou  
linceuls, & couuertes,  
sans paillon, ny ri-  
deaux ; excepté ceux des  
infirmes qu'on accom-  
modera ainsi que la cha-  
rité prudente le iugera  
estre nécessaire.

L'étoffe de l'habit sera  
de Cordeillat, Burreau,

Q



ou autre etoffe de semblable qualité suiuant la pauureté Religieuse, & selon les commoditez du païs.

La Robbe sera de deux lez auec des pointes, la longueur de rez terre, sans toutefois qu'elle traine : les manches larges d'un pan & quart ; à Paris onze poulces & trois lignes, & longues iusqu'à l'extremité des doigts, sans plis ny vanité. La Chappe sera de mesme etoffe que la Robbe. Le Scapulaire

sera aussi de Cordeillat,  
ou autre étoffe grossiere;  
mais blanc, large d'un  
pan & quart, que l'on ne  
blanchira que de trois  
mois en trois mois, sinon  
qu'il fût nécessaire de le  
faire plus souvent, avec  
la licence de la Superieure:  
& tant la Chappe,  
que le Scapulaire seront  
plus courts que la Rob-  
be environ d'un demy  
pan à Paris quatre poul-  
ces, & six lignes.

Elles se ceindront de la  
ceinture de saint Augu-  
stin, beniste pour plus



de deuotion, & pour gâ-  
gner les Indulgences.  
Elles porteront vn Cru-  
cifix de cuiure, sur vne  
Croix de bois noir, ou  
minime, qui sera attaché  
sur le Scapulaire, avec  
vn galon minime.

Les grands voiles noirs  
seront d'estamine de deux  
pans de largeur, & de  
sept pans de long; à Paris  
vn pied & demy de lar-  
ge, & cinq pieds & trois  
pouces de long. Les pe-  
tits de cinq pans de long.  
ou enuiron à Paris, trois  
pieds & neuf pouces se-

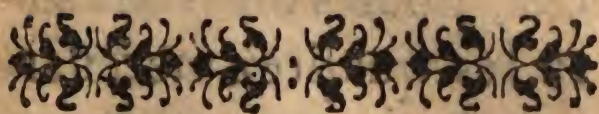
lon la grandeur des  
Sœurs. Les blancs tant  
grands que petits seront  
de mesme largeur & lon-  
gueur que les noirs, &  
de toile mediocre, sans  
plis, ny vanité: ceux de  
la nuit seront de deux  
pans, ou enuiron, à Pa-  
ris vn pied & demy avec  
des toques, mais non pas  
de grand prix.

Elles porteront du lin-  
ge qui sera selon la pau-  
ureté Religieuse.

Elles porteront des  
Sandales avec deux  
doigts de liege, dans la



simplicité, & des bas de drap l'hyuer, & de toile l'esté selon la commodité des païs, & la pauvreté Religieuse. Les Infirmes se serviront de mules ou pantoufles, la charité prudente des Supérieures ne souffrira pas qu'il leur manque rien de ce qui sera nécessaire pour leur santé : & les Infirmes proposeront avec indifférence & tranquillité d'esprit, ce dont elles auront besoin, & les autres aussi.



## QUATRIESME PARTIE.

*De la Reception des  
Filles.*

## C H A P I T R E I.

**Q**UAND quelque fille se presentera pour demander d'estre admise en la compagnie, elle fera soigneusement examinée & avec prudence par la Superieure, & les douze Capitulan-



tes, pour voir si elle aura les qualitez necessaires, & sera propre & capable de l'Institut. Et pour le faire avec plus d'asseurance, elles s'informeront par le moyen de quelques personnes fidelles de son naturel, de ses parens; & sur tout si elle est sans reproche, saine de corps & d'esprit: & si on a de bons rapports, & qu'on la iuge propre, elle sera receuë si elle a la pluralité des voix, avec ce qu'elle aura, si le Monastere  
a dequoy

a de quoy l'entretenir,  
à l'âge que le Concile le  
permet.

L'on pourra rece-  
voir iusqu'à l'âge de  
cinquante ans seulement;  
à condition que telles  
personnes depuis qua-  
rante ans, iusqu'à cin-  
quante ans soient fort  
considerables, tant pour  
leur personne, que pour  
la dot, & soient sans in-  
commoditez & indispo-  
sitions d'esprit & de  
corps.

Toutes celles qui se-  
ront admises dans la mai-



son y demeureront en habit seculier, & modestie, six mois : Toutefois lors que les suiets le meriteront, on pourra abreger ce temps : apres quoy on leur donnera l'habit de Religion, si la Superieure & les Sœurs du Chapitre en sont satisfaites, & ont la plus grande partie des voix ; ayant demandé la charité à chacune en particulier, & vne fois au Chapitre, lors qu'il sera assemblé pour la reception : mais

*Constitutions.* 195

auparavant que de luy  
donner l'habit, elles la  
feront preparer à faire  
vne Confession gene-  
rale.

Quand vne fille pren-  
dra l'habit de Nouiciat.  
on l'habillera selon sa  
condition, éuitant tou-  
tes superfluitez, & on  
ne le donnera à aucune  
qu'elle n'ait quinze ans  
complets, pour faire la  
Profession son année  
apres, ainsi qu'il est or-  
donné par le Concile,  
& si elle en est iugée ca-  
pable; durant lequel

R ij



temps elle sera esprou-  
uée, & exercée en ce qui  
est de la Religion, &  
Institut. Celles qui sont  
destinées pour le ménage  
assisteront aux exercices  
communs, autant que  
leur employ leur pourra  
permettre : & seront in-  
struites par la mere Mai-  
stresse en ce qui est des  
Regles, Constitutions,  
& perfection, avant que  
prendre le saint habit, &  
faire les Vœux.

En la prise de l'habit,  
& en la Profession, l'on  
gardera soigneusement

le saint Concile ; c'est à  
sçauoir qu'on aduertira  
le Prelat vn mois aupa-  
rauant pour venir sonder  
l'intention de la Sœur :  
& la Pretendante, ou  
Nouice deux ou trois  
mois auparauant aussi  
suppliera la Superieure,  
& les douze Sœurs du  
Chapitre, chacune en  
particulier en leurs Cel-  
lules , avec licence de la  
Superieure & Mere  
Maistresse, & leur de-  
mandera en toute hu-  
milité d'estre receuë en  
la compagnie des Filles



198 *Constitutions.*

de la Mere de Misericorde ; & chaque Sœur l'interrogera , & examinera pour connoistre ses dispositions , & iuger si elle est propre ou non , & de luy donner sa voix en son temps.

La Superieure aduerti-  
ra les Sœurs quand elle  
aura donné licence aux  
Pretendantes , ou Noui-  
ces de leur parler en leurs  
Cellules seulement deux  
ou trois fois ; afin que les  
Sœurs ne'soient surpri-  
ses , & pour plus gran-  
de disposition à les inter-  
roger.

Outre ce elle fera appellée par trois fois au Chapitre, pour demander d'estre receuë: la premiere, trois mois avant sa Profession; la seconde deux mois, pour deliberer si on luy laissera continuer son Nouciat, ou si on luy augmentera le temps d'iceluy; & la troisieme vn mois avant sa Profession, pour la recevoir. Ce qu'estant fait, on deliberera si elle doit estre admise; chacune donnant sa voix selon Dieu



en secret, sans se fier  
aux discours & paroles  
de la fille, sans respect  
humain, & sans s'arrester  
aux regrets, & compas-  
sion, Et si elle est trou-  
vée capable par la plu-  
ralité des voix, qui se  
donneront par vne mar-  
que blanche ou noire :  
les blanches pour rete-  
nir; & les noires pour  
renvoyer. Que si elle  
n'est iugée propre pour  
la Religion, elle sera  
renvoyée par le mesme  
ordre de la pluralité des  
voix : ne parlant facile-

ment de ses imperfections, apres sa sortie, sans iuste sujet. La Secrétaire du Chapitre écrira les actes de deliberation apres l'assemblée, de ce qui aura esté conclu en iceluy ; & mesme au conseil , comme il est marqué au chapitre de sa Charge au Directoire.

Celles qui auront esté admises pour la Profession, feront la retraite pour se preparer dignement, & apres la Profession elles demeureront quatre ans sous la



direction de la Maistresse des Nouices, sans voix actiue; desquelles neantmoins on se pourra servir en ce que la Supérieure trouuera bon, par l'aduis de ses Conseilleres.

On pourra seulement receuoir deux Sœurs germanes en chaque Monastere, mais non pas trois : comme aussi on pourra receuoir la mere & la fille. Le meilleur toutefois sera de les separer à la premiere occasion, pour pratiquer

plus parfaitement le renoncement & l'abnegation commandée dans l'Evangile, & fuir plusieurs imperfections qui pourroient naistre de ce commerce continuel & conuersation : le Fils de Dieu luy-mesme ayant voulu soustraire à ses Apostres la sensible consolation qu'ils receuoient de la veuë corporelle, & douceur tres-sainte de son humanité ; pour les mieux disposer aux graces & reception du saint Esprit.



## 204 *Constitutions.*

Lors qu'on voudra recevoir quelque fille au Nouiciat, ou à la Profession; la Supérieure n'admettra aucune sœur, tante ou cousine germaine dans les degrez de parentage, pour donner sa voix: parce qu'elle s'y pourroit trop interesser.

On ne receura aucune veufue, qui pour auoir des enfans ou des debtes, pourroit estre troublée, & troubler les Religieuses; quoy qu'elles soient importunes, & quoy qu'elles semblēt être bien

appellées : sinon apres auoir donné ordre à ses affaires, en sorte qu'il n'y ait rien à craindre.

Les Sœurs se garderont bien de receuoir iamais aucune qui ait fait Profession en vne autre famille Religieuse, ou ait esté renuoyée : & si elle auoit porté l'habit de Nouice, quoy qu'elle fût sortie de son mouuement, elles ne l'admettront que tres-difficilement. Et aucune fille qui sera réuoyée de cét ordre n'y sera iamais receuë.



---

*Des Pretendantes &  
Nonices.*

## CHAPITRE II.

**P**VISQVE, pour  
estre sauuée & faire  
son salut, il faut mar-  
cher avec fidelité & ve-  
rité en la vocation à la-  
quelle Dieu appelle les  
Pretendantes, & Noui-  
ces qui sont appellées  
pour estre filles de la Me-  
re de Dieu & de Mife-  
ricorde, elles se souuienn-

dront que la fin de ce  
saint Institut n'est dressé  
que pour celles qui sont  
dans le desir & volonté  
d'imiter cette tres-sainte  
Mere en toutes ses ver-  
tus, principalement en  
celles qu'elle a prati-  
quées apres l'Ascension  
de son Fils : c'est à sça-  
voir l'obeïssance, l'hu-  
milité, la pauureté, cha-  
rité, patience, simplici-  
té, Oraison, le mépris  
de toutes choses terre-  
stres, & la diligence au  
travail; & partant elles  
ne sçauroient estre fidel-



les à la grace qu'elles ont receuë d'estre admises en ce saint Ordre, si elles n'estoient dans le desir de viure, & mourir en la pratique des vertus.

Elles feront vne ferme resolution de plustost mourir, que de desobeir, & manquer à dessein, & par vne lascheté volontaire, en rien de ce qui leur sera prescrit & ordonné par les Regles & Constitutions, & par la Superieure, & Mere Maistresse; ne cessant de s'humilier

s'humilier, se défier de  
soy-mesme, combattre  
l'amour propre, inclina-  
tion, affections & pas-  
sions; desirant d'estre  
meprisée & crucifiée  
pour l'amour de I E S V S-  
C H R I S T; & mettant  
en oubly leur pere, me-  
re, parens, & amis, &  
tout ce qui les pourroit  
empescher de se rendre  
agreables à Dieu, & les  
destourner de l'aduan-  
cement à la perfection.

Elles mettront tout ce  
qu'elles possèdent entre  
les mains de l'obeïssan-



ce, sans aucune attache; renonçant à leur propre iugement, ne prenant rien en mauuaise part; interpretant toutes choses en bien; & se donnant garde de faire aucune action de suffisance, comme estant la peste & le poison de la vertu, notamment de l'obeïssance, humilité, & simplicité Religieuse. Et toutes tant Nouices, que Professes se souviendront d'excuser dans leur cœur au moins l'intention de celles à qui elles

verroient commettre quelques defauts : personne , hors de Dieu , ne pouuant lire dans le cœur des autres.

Quand elles entendront les signes de la Communauté, elles seront exactes & promptes à obeir à leur Mere Maistresse, qu'elles honoreront & aimeront cordialement; ne luy cachant aucune imperfection, luy en rendant compte à genoux. Cette sincerité à descouvrir son cœur pour estre guidées & conduites;



est autant agreable à Dieu, & pleine de secreté; qu'elle est desagreable à Sathan ennemy de la lumiere, & amy des tenebres, & des ruses.

Elles ne fortiront jamais du Nouiciat, ou autre lieu, sans licence de celle qui presidera : & ne parleront de leur interieur aux Sœurs du Chapitre, sans licence de la Superieure ou Mere Maistresse, qui ne doit estre difficile à donner cette consolation à celle

qui le demandera, sans de iustes & fortes raisons.

Dans les humiliations, elles diront avec verité & sans honte & déguisement leurs fautes & imperfections, comme si elles les disoient à Dieu mesme : cette action luy estant tres agreable.

Le Nouiciat, aussi bien que la maison, sera dedié à la Mere de Dieu : où il y aura vn Autel avec quelque beau tableau de la sainte Vierge, que les Nouices au-



ront soin , par l'ordre de  
la Mere Maistresse , de  
parer & orner ; comme  
aussi d'aiancer le reste  
du Nouiciat le plus pro-  
pre qu'elles pourront.

---

*De l'Election de la  
Superieure.*

CHAPITRE III.

**L**A Superieure sera  
lesleuë par suffrages,  
pour trois ans , lesquels  
expirez on procedera à  
vne nouvelle election ;

& vn mois auant la fin  
de ces trois ans la Supe-  
rieure ; en aduertira en  
plein Chapitre, & en  
donnera aduis au Prelat:  
pendant lequel temps  
elles imploreront l'assi-  
stance du saint Esprit,  
pour faire vne bonne  
election.

Le iour de l'election,  
les Sœurs s'assembleront  
au Chœur, qui ont voix  
pour icelle election ; où  
estant en presence de  
l'Euesque ou du delegué  
de l'ordinaire, & ayant  
autorité de luy, la Su-



perieure à genoux depo-  
 sera sa Superiorité en-  
 tre ses mains, disant : En  
 presence de la Diuine  
 Majesté, & de nostre  
 tres- sainte Mere de Mi-  
 sericorde, & deuant vo-  
 stre grandeur, Monsei-  
 gneur, ( si c'est l'Eues-  
 que ) & de nos Sœurs.

*Je Sœur Marie N. re-  
 nonce de tout mon cœur à  
 la charge de Superieure.  
 & m'en demets, demandant  
 humblement pardon à  
 Dieu, & à toutes mes  
 Sœurs de m'en estre si mal  
 acquitée,*

*acquiesce, & à Monseigneur,  
penitence.*

Lequel acceptant la resignation de sa charge, la remettra à la Mere Assistante, iusques à la nouvelle election.

La Superieure ainsi deposée, reprendra son mesme rang de Profession. Le iour de l'election les Sœurs ne parleront à personne iusques à tant qu'elle soit faite, & ne confereront ensemble de l'election, pour ne donner leurs suffrages par condescen-



dance : mais demanderont la lumiere du saint Esprit, & le iour de l'election feront la sainte Communion à cét effet. Apres laquelle on preparera deux tables distantes l'une de l'autre, pour y escrire les billets, en presence de celuy qui presidera, lequel aura aussi vne table au dehors de la grille, avec vne escritoire, & vne liste qui porte le nom de chaque Sœur qui ont voix, l'âge & l'année de Profession. On luy donnera

aussi les Constitutions  
& le Directoire, s'il les  
demande avec le coffre  
des balottes qui se ferme  
à deux clefs de ferrures  
differentes, & qu'on po-  
sera sur la grille.

Aucune ne pourra  
estre esleuë pour Supe-  
rieure, qu'elle n'aye  
quarante ans, & huit  
de Profession; ou tout  
du moins trente d'âge, &  
cinq de Profession, selon  
le Concile de Trente.

Le Prelat, ou son dele-  
gué estant present, tou-  
tes les Sœurs du Cha-



pitre assemblées, les deux Chantres, au défaut de celuy qui preside, commenceront le *Veni Creator*, & les autres poursuivront, & apres celuy qui preside dira l'Oraison du saint Esprit. S'il y a des malades qui ayent voix au Chapitre, donneront leurs voix pour l'election des Superieures, le President ira avec l'Assistante & la Portiere escrire leurs billets à l'Infirmierie, si elles ne peuvent venir à la grille

du Chœur. Cela fait la  
Superieure donnera au  
President les clefs & les  
sceaux de la maison, &  
escriira sur vne des ta-  
bles son suffrage, en ces  
termes. *I'eslis pour Supe-  
rieure ma Sœur N.* & la  
plus ancienne sur l'autre;  
ainsi toutes les Sœurs de  
deux à deux par ordre  
escriront leurs billets,  
& les mettront dans le  
petit coffret, lesquels le  
President contera pour  
voir s'il y en a autant que  
les Sœurs sont en nom-  
bre dans la liste, & puis



les lira tout haut sans qu'aucun les puisse voir que luy seul, & vn des Assistans marquera les voix, comme aussi deux Sœurs des plus anciennes propres nommées par le Chapitre les marqueront de leur costé : & celle qui aura la pluralité des voix sera esleuë Superieure, pourueu que ce ne soit celle qui l'étoit les trois années précédentes ; car il faut qu'elle ait les deux tiers des voix pour estre esleuë pour la seconde fois, &

cela encore pour trois ans seulement, sans passer outre.

L'élection faite, on apportera du feu, & celuy qui preside bruslera à l'heure même les billets. S'il arriuoit de l'erreur, on recommencera le scrutin, escriuant leurs billets comme à la premiere fois. Mais s'il arriuoit que deux Sœurs, ou plusieurs, eussent égalité de voix au premier, au second, & au troisiéme scrutin, & que celle qui aura esté Supérieure



les trois années précédentes, en eust davantage; au troisieme elle sera receuë: que si elle n'en a pas davantage, le President prononcera pour Supérieure, ainsi que Dieu & sa conscience luy dicteront, vne des Sœurs qui auront eu l'égalité des voix au dernier scrutin; hormis celle qui aura esté Supérieure les années précédentes, car elle ne se pourra preualoir de l'égalité des voix. Celuy qui presidera, fera vn acte de declara-

tion, où il sera signé, & quelque'un des assistans, avec la Superieure, & les deux plus anciennes.

La Superieure esleuë, avec humilité & confusion de soy-mesme, promettra obeïssance au Prelat, & proposera, moyennant la grace de Dieu, d'observer, & faire observer les Regles & Constitutions, & le Directoire; & taschera que l'esprit de l'Institut se conserve dans sa vigueur.

Cela fait, l'Assistante, & vne des plus anciennes



la conduiront en sa place : cependant on sonnera la cloche pour appeler les Sœurs qui ne sont du Chapitre. Les Chantres commenceront *Ave Maris stella*, avec le *Laudate Dominum omnes gentes*, pendant lequel toutes l'iront reconnoistre, en luy baissant le Scapulaire.

La Supérieure esleuë & receuë, on se disposera pour proceder à l'eslection d'une Assistante, qui se fera en presence de l'Euesque, ou de son grand Vicaire,

pour trois ans, & pourra estre confirmée pour trois autres années seulement. La Maistresse des Nouices & l'OEconome, à la pluralité des voix par billets, comme l'Assistante; excepté que ce sera dans le Chapitre, soit pour les confirmer, ou en eslire d'autres; & feront de mesme qu'on a fait à la Superieure. On changera aussi les Conseilleres par billets secrets, dont la Superieure fera lecture avec l'Assistante.



Pour les autres Officières la Supérieure les mettra à sa volonté, & fuiuant l'aduis de ses Conseilleres.

---

*De la Supérieure touchant  
les affaires de la  
Maison.*

#### CHAPITRE IV.

**L**A Supérieure pour bien, & religieusement gouverner toute la Maison, fera vne solemnelle protestation,

& resolution inuiolable  
& inflexible, digne de la  
fidelité de celle qui tient  
la place de la Mere de  
Misericorde, en presen-  
ce du Pere Spirituel, &  
des Sœurs du Chapitre;  
d'observer, & faire ob-  
server la Regle, les Con-  
stitutions, & le Directoi-  
re, en sorte qu'il n'y ait  
aucun relasche en ce qui  
regarde l'Institut. Il ne  
sera point sans fruit que  
l'Assistante, Maistresse  
des Nouices, & autres  
Consultrices, en fassent  
de mesme; & que toutes



conçoient vn nouueau zele & desir de s'auancer à la perfection.

En chaque Monastere, outre la Superieure, le Chapitre sera composé de douze Sœurs seulement des plus anciennes en la Religion, qui auront quatre ans de Profession, & vingt cinq d'aage pour le moins, & lors que quelqu'une, ou par foiblesse de iugement, ou par faute grande & fort considerable, en seroit priuée pour toute sa vie, & non au-

trement : on mettra en sa place la plus capable de celles qui sont au dessus de quatre ans de Profession , s'il y en a ; & n'y en ayant point, il suffira du nombre qui reste , ainsi qu'au commencement des Fondations , où le nombre ne peut estre grand qu'avec le temps : outre ce nombre le Chapitre fera election par balotes secrettes de sept Religieuses des plus sages & iudicieuses de la Communauté, qui seront seule-



ment vocales pour l'élection des Superieures, & non pour les autres affaires : elles doiuent auoir au moins quatre ans de Profession, & plus de vingt cinq d'âge.

La Superieure aura quatre Conseilleres ou Consultrices des plus iudicieuses, & anciennes du Chapitre, avec lesquelles elle conferera des affaires toutes les fois que la necessité le requerra, n'entreprenant rien de consequence sans leur aduis : autrement

erement il leur sera permis d'en aduertir le Pere Spirituel ; & en vne affaire fort importante, le Prelat, dont on prendra conseil.

Lesdites Consultrices seront l'Assistante & l'OEconome, & les deux autres, au choix du Chapitre. Lors qu'il sera permis aux Conseilleres & Capitulantes de parler des affaires, elles diront leurs sentimens : mais avec honneur & respect, disant leur opinion avec humilité, sans craindre



de desobliger la Supérieure, lors qu'elles seront d'un avis contraire; se proposant toujours la plus grande gloire de Dieu, en opinant, & l'edification du prochain.

Toutes les choses importantes qui doivent estre proposées au Chapitre, & pour lesquelles les douze Capitulares donneront leurs suffrages, & le Pere Spirituel dira son opinion, sont les Contrac̃ts des Sœurs ceux d'achapts, de vente ou eschange

notable, & Contrac̃ts  
des Fondations, pour  
prester argent, ou en  
prendre à prest, pour  
aliener ou donner quel-  
que chose, mesme à vn  
Monastere du mesme In-  
stitut, & autres choses  
semblables.

La Superieure apres  
qu'on aura dit le *Veni  
Creator*, & exposé brie-  
vement la chose dont il  
est question, sans faire  
paroistre son inclination;  
pour laisser les Consul-  
trices & Capitulantes en  
pleine liberté, qui doi-



uent dire avec vne religieuse & modeste, mais genereuse resolution, leurs sentimens; ne regardant que la plus grande gloire de Dieu, & le bien de la Maison.

Elle se souuiendra de ne se piquer: mais agree-ra que les Sœurs (si elles estoient quelque fois troublées, & auoient quelque mescontentement contre elle, comme il pourroit arriuer) s'adressent à la Mere Assistante, pour en tirer quelque consolation, &

luy ouurir aussi & des-  
charger leur cœur en  
toute confiance; qui les  
consolera, & gardera le  
secret quand elle en sera  
priée par les Sœurs. Et la  
Mere Assistante contri-  
buera sagement à main-  
tenir vne bonne intelli-  
gence & vnion des Re-  
ligieuses avec la Supe-  
rieure, se prenant garde  
des partialitez & diui-  
sions, qui sont les pestes  
de la charité & des  
maisons.

La Superieure prendra  
garde de ne vouloir con-



duire les Sœurs selon son esprit, comme il pourroit arriuer ( ce qui seroit vne grande imperfection, & fort preiudiciable à la maison ) mais elle suiura les saintes coutumes, & les aduis des anciennes, à raison dequoy elle n'introduira rien de nouveau dans la maison; n'estant destinée qu'à faire observer ce qu'elle y aura trouué: qui est bien assez.

Quand elle sçaura quelque Sœur auoir de l'aigreur en son endroit,

elle fera son possible par le moyen de la Mere Assistante, ou de quelque autre Sœur qu'elle iugera à propos, de laisser l'ame de cette Sœur dans vn esprit d'humilité, componction, douceur interieure, & repos: & apres la satisfaction, elle n'vsera point de reproches, repetant & ramenant les choses passées,

Il semble aussi qu'il fera à propos pour le bien & tranquillité de la maison, & pour éviter plu-



sieurs inconueniens ; qu'elle ne die sans nécessité les fautes qui se commettroient en la maison , sur tout dans le premier mouuement, notamment quand ce sera chose qui la regardera. Et afin qu'elle ne se flatte en cela ; auant que le faire , elle pourra prendre l'aduis de son Assistan-  
te, ou de quelque autre Sœur prudente & modérée.

Qu'elle se garde autant qu'elle pourra de tesmoigner de l'ennuy, inquietude,

*Constitutions.* 241

inquiétude, chagrin, & abatement de courage aux difficultez qui peuvent suruenir dans l'exercice de sa charge : mais qu'elle montre vn esprit reposé, plein du saint Esprit, & deuotement constant.

Elle ne se demettra point de sa charge, auant le temps : si les Consultrices, & les affaires ne persuadent le contraire.

Dans le choix qu'on fera de la Superieure, qu'on ait égard à son naturel, qui doit estre ac-



cordant, & saintement  
condescendant à celuy  
des autres, & non pas  
singulier & peu accor-  
dant, qui n'aduouë, &  
n'agrée iamais le procedé  
des autres. De plus, elle  
doit estre accostable, &  
pleine de douceur ; & ia-  
mais pour la faute de  
quelques vnes, elle ne  
doit condamner les  
autres.

Elle ne laissera passer  
iour ( si faire se peut )  
qu'elle ne visite les ma-  
lades. Elle fera en leur  
endroit, & les traitera,

comme elle voudroit  
qu'on luy fit, si elle estoit  
en leur place.

---

*Du soin de la Superieure  
envers toutes les Sœurs.*

CHAPITRE V.

**L**A Superieure aura  
un grand soin de  
veiller sur toutes les  
Sœurs, taschant de les  
conduire en la perfe-  
ction plustost par son  
exemple, que par ses pa-  
roles, gardant les Con-



Sœurs, & ne sera point brusque, mais égale à soy mesme ; se faisant aimer & craindre, afin qu'avec confiance les Sœurs recourent à elle parmy leurs tentations & difficultez.

Et cette accueillante & aimable douceur & charité assaisonnée d'une grande modestie, familiarité, & graue simplicité Religieuse sans affectation luy est recommandée, & de prendre en cela pour patron la Mere de Misericorde.

## 246 *Constitutions.*

Elle aura vn sointre particulier des malade prenant garde d'éuit toute partialité, pour donner suiet aux autres Sœurs de murmure d'enuie, ou de ialousie estant égale à toutes, sans témoigner des amitiés particulieres, qui peuvent interesser; & apportant plus de soin d'assistance où il y a plus de necessité.

Elle sera exacte à assister à tous les exercices communs tant qu'il lui sera possible, & n'y per-



mettra aucun relâche;  
prenāt garde que toutes  
fassēt bien leurs charges:  
sans reprēdre neātmoins  
les fautes sur le champ,  
& deuant les autres; à  
moins que la necessité  
le requist, & l'obligeast  
de faire autrement; dau-  
tant que les reprehē-  
sions soudaines ont rare-  
ment les conditions &  
circonstances que la pru-  
dence & charité deman-  
dent, & apportent au  
moins parfaites plus  
d'aigreur interieure, que  
de solide amandement.

Elle ne prendra plus de licence, que les Ordres, & Constitutions ne luy en donnent ; & ne fera rien contre l'opinion de ses Consultrices : ains elle se soubmettra à leur iugement ; & si elle craignoit qu'en ce faisant il en deut arriuer quelque preiudice, elle en communiquera avec le Pere Spirituel, & en matiere fort importante seulement en aduertira le Seigneur Archeuesque, ou Euesque.

Elle se gardera de com-



mander les choses de  
consequence avec prom-  
ptitude, & sans conside-  
rer le bien & le mal qui  
en peut arriuer ; & sera  
aduisée en tout ce qu'elle  
commandera & per-  
mettra : en sorte qu'on  
ne connoisse rien de leger  
en ses actions, ny de  
precipité ; mais vne ma-  
turiété religieusement iu-  
dicieuse, & saintement  
edifiante.

Elle corrigera premie-  
rement en soy ce qu'elle  
voudra corriger aux au-  
tres, les aduertissant

charitablement, & les honorant avec grauité, & modestie; sans iamais mépriser aucune Sœur, ou la traiter avec desdain & avec dégoust: mais qu'elle s'accommode prudemment à toutes, cherchant leur profit & bien Spirituel, & les aidant, supportant & encourageant par ses exemples, & pensées, & paroles douces, aimables & deuotes, comme IESVS-CHRIST enuers sa sainte Mere, dont elle tient la place: & el-



le se souuiendra que les  
Sœurs sont les espouses  
de I E S V S - C H R I S T,  
& les cheres filles de  
Marie; & que possible  
dans le Ciel elles seront  
dans vn degré de gloire  
incomparablement rele-  
ué par dessus elle.

Vne fois le mois les  
Sœurs luy rendront  
compte de leurs fautes,  
sans faire connoistre cel-  
les des autres, ou leur  
en attribuer la cause. El-  
les luy diront aussi les  
tentations & les difficul-  
tez qu'elles auront, que

la Superieure escouterà avec patience les encourageant , & aduertissant, ainsi qu'elle iugera à propos.

Elles seront prestes de descouvrir les fautes de leurs Sœurs, quand la Superieure le iugera profitable , & le feront avec sincerité & charité, & dans la limitation, & la circonspection qui est marquée à la fin de cette Regle.

Toutes doivent agreer que leurs fautes soient decouvertes qui auront



esté sceuës hors la Confession, ou communiquée à la Superieure avec vn secret Religieux : car en ce cas, la Regle n'oblige pas la Sœur d'agreer qu'on la découure.

La Superieure se souuiendra d'estre extremement secrette, touchant ce qu'elle aura entendu des Sœurs, qui concerne l'estat de la conscience en luy rendant compte ; & n'en parlera iamais, si ce n'est pour prendre conseil du Pere.

Spirituel, ou Confesseur, comment elle se doit comporter, sans nommer la Sœur, s'il se peut faire, & qu'elle se persuade que c'est vn des points des plus importants, & nécessaires pour se bien acquiter de sa charge, pour la tranquillité & paix de ses Sœurs, & le bien de la Religion. Elle ne fera mauuais visage, & ne dira des paroles aigres & mortifiantes à celles qui rendront compte, ou qui auront quelque tentation con-



tre elle, mais les accueille, & traittera avec douceur & charité.

Et ayant appris quelque faute d'une autre, elle se gardera tres-soigneusement de donner à connoistre de qui elle l'a appris : & le contraire seroit une grande lâcheté.



---

*De l'honneur deub à la  
Superieure.*

## C H A P I T R E VI.

**T**O V T E S les Sœurs  
regarderont, & re-  
connoistront Dieu & sa  
sainte Mere en la person-  
ne de la Superieure, l'ho-  
norant comme l'instru-  
ment & l'organe du saint  
Esprit: & pour ce quand  
elles luy rendront com-  
pte se mettront à ge-  
noux, s'humiliant de  
corps,



corps & d'esprit pour recevoir les avertis, & les penitences, comme venant de la propre bouche de Dieu, & de sa sacrée Mere. Neantmoins si cette reddition, & ouverture de conscience estoit trop longue, la Superieure la pourra faire asseoir, si la Sœur qui rend compte est foible & delicate.

Quand la Superieure mortifiera quelque Sœur, se mettra à genoux, tenant les yeux bas, les mains jointes, jusqu'à ce

Y

qu'on luy commande  
se leuer : & alors baissa  
la terre, elle luy fe  
l'inclination, & se retir  
ra modestement.

Les Sœurs avant qu  
faire l'humiliation, ou  
lecture de quatre heu  
res, diront le *Inbe Do*  
*mna benedicere*, la Super  
rieure respondra, *No*  
*cum Prole pia benedic*  
*Virgo Maria.*

Quand les Sœurs re  
ceuront ou donneront  
quelque chose à la Super  
rieure, elles mettron  
vn genoux à terre, pour



plus grand respect & humilité. En se retirant, & passant deuant la mesme elles luy feront, l'inclination en la salüant.

Et aucune Sœur ne sortira des exercices sans sa licence, ou de celle qui presidera en son absence.

Les Sœurs ne doiuent s'emanciper de parler des fautes & procédé de la Superieure; cela affoiblissant le respect qui luy est deub; à moins qu'il ne fust necessaire de dire

quelque chose d'importance, à quoy l'Assistante pourra prendre garde, & l'en aduertir.

---

*De la Mere Assistante.*

CHAPITRE VII.

**L**A Mere Assistante  
estant la premiere  
apres la Superieure,  
doit estre obeye & hono-  
rée des Sœurs. Sa char-  
ge sera d'aider à la Supe-  
rieure à regir & gou-  
uerner la maison; &



en son absence presidera au Chœur, au Chapitre, au Refectoire, & partout : sans toutefois occuper sa place.

S'il survient quelque grande affaire qu'on ne puisse différer en l'absence de la Supérieure, pour estre empêchée par maladie, ou quelque autre accident ; elle assemblera le Chapitre pour en deliberer & resoudre, & à la premiere commodité en aduertira la Supérieure.

Quand les Sœurs au-

ront veu quelque grande imperfection en la Supérieure, pour auoir manqué ou excédé en quelque chose, elles en aduertiront l'Assistante; laquelle en aduertira la Supérieure avec respect, sans declarer celles qui luy auront donné cette connoissance: & qu'elle se persuade que ce secret & fidelité est vn point des plus importans de sa charge, & de la maison.

Elle doit seruir d'exemple, de courage, &



de vertu en cette charge, estant comme l'instrument du saint Esprit, pour corriger les imperfections.

Que si la Supérieure estoit incorrigible en chose de grande importance, & contre les Constitutions : l'Assistante le proposera au Chapitre pour en aduertir le Pere Spirituel, ou le Seigneur Archeuesque s'il estoit necessaire.

L'Assistante dira tous les matins vn *Veni sancte Spiritus*, & vn *Salve Re-*

*gina*, pour la Supérieure, afin que Dieu luy donnât son saint Esprit, & celuy de la Mere de Misericorde.

Elle prendra garde aux manquemens des Sœurs, tant aux exercices spirituels qu'à ce qui sera necessaire, & veillera sur celles qui sont hors de la direction de Maistresse des Nouices, les visitant souuent pour voir si elles trauaillent, & afin d'aduertir la Supérieure de celles qui ne s'aquit-



s'acquittent pas bien de leur deuoir.

Le soir elle visitera les Sœurs en leurs cellules, pour voir si elles sont retirées ; & trouuant que quelqu'une ait failly, elle sçaura la cause de ce retardement : car le sujet estant impertinant, ce manquement doit estre corrigé, & l'ordre de la maison gardé.

*De l'honneur que les Sœurs  
se doiuent mutuellement.*

## CHAPITRE VIII.

**T**OVTES les Sœurs  
tascheront de con-  
seruer la paix, vnion, &  
bonne intelligence qui  
doit estre parmy elles,  
s'entr'aymant, honorant,  
& interpretant toutes les  
actions qu'elles verront  
faire, en bonne part : sans  
iamais s'offenser de ce  
qui pourroit estre dit, ou



fait contre leur gré.

La charité leur est souverainement recommandée, comme le caractère de l'esprit de Dieu, & le point le plus important, non seulement de la religion ; mais aussi du Christianisme. Cette vertu doit estre solide, & interieure, s'aimant deuant Dieu, comme Sœurs, se preservant des amitez particulieres & toutes n'ayant qu'un cœur.

Elles auront vn soin particulier de se preuenir

en honneur , & seruice,  
fuiuant le conseil du  
grand Apostre ; procu-  
rant avec charité le con-  
tentement , & repos d'es-  
prit les vnes des autres ;  
& taschant de se figurer,  
pour l'amour de Dieu,  
que l'auantage des autres  
est le leur , & par conse-  
quent s'en resiouyr , par  
ce que Dieu le veut ainsi ;  
de mesme compatissant  
à leurs incommoditez ,  
comme vne bonne Sœur  
feroit à sa Sœur ger-  
maine.

Elles estoufferont d'a-



bord toutes les auersions, secheresses, & dédains, que la difference des naturels, & des humeurs pourroit produire; & lors qu'on aura remarqué quelques deffauts qui auront besoin de correction; elles en aduerti-  
ront la Superieure avec grande simplicité, sans exaggeration: & ne se reprendront les vnes entre les autres, sans licence.

Les Sœurs se souuiendront que tous les points marquez dans ce chapitre, sont de tres-grande

consequence : & partant ils doiuent estre exactement gardez , comme estant les liens de l'amour & charité de la religion, sans lesquels elle ne peut subsister ; les deffauts contraires ayant accoustumé de changer les maisons Religieuses (qui doiuent estre des images du Paradis;) en des logis de confusion, de chagrin, & de desordre.

Nostre sainte Mere de Misericorde nous fait esperer que ces fautes si hideuses n'infecteront ia-



mais nos maisons : ains  
qu'elles seront les obiets  
de la complaisance de  
son Fils , nostre diuin es-  
poux.

Quand quelque Sœur  
aura receu vne correction  
de la Superieure, ou de  
quelque autre , elle ne  
doit point iuger que cela  
viennne d'une telle , ou  
d'une telle, & l'on l'a fait  
pour telle , ou telle  
raison ; ny mesme té-  
moigner exterieurement  
qu'elle ait receu cette cor-  
rection : mais la prendre  
en bonne part , & en

faire son profit, comme  
personne qui se veut faire  
quitte de ses imperfe-  
ctions, plaire grande-  
ment à Dieu ; & sauuer  
son ame ; & non pas se  
vouloir flatter elle-mes-  
me, & vouloir estre flat-  
tée des autres dans ses vo-  
lontaires deffauts, & y  
croupir.





*De la maistresse des  
Nonices.*

CHAPITRE IX.

**L**A charge de la direction des Nonices, est vne des plus necessaires, & importantes des Monasteres : puisque d'elle dépend la sainteté & la vertu des Religieuses, qui d'ordinaire est conforme aux bons commencemens qu'elles auront pris dans le Noui-

ciat. Et partant la Directrice doit estre extrêmement prudente, & deuote, & qui ait de l'experience: afin qu'en discernant les mouuemens de la nature, & de la grace en ses Nouices, elle puisse les faire mourir à leurs passions, & inclinations; pour faire place à la grace, & leur donner vne si bonne teinture, & trempe, qu'elles ne la perdent iamais: ains la perfectionnent avec l'âge.

Elle fera entendre à ses Nouices, la fin pour la-



quelle on les a admises en la compagnie : C'est à sçauoir qu'elles se rendent parfaites , en s'unissant intimement avec Dieu , par l'obseruance tres estroite des regles & constitutions, qu'elle leur expliquera avec prudence , & douceur.

Elle les incitera à de grands desirs de la perfection, leur apprenant à ne se fier point à elles-mesmes : mais à mettre toute leur confiance en Dieu , & en la protection de la Mere de Misericor-

de ; leur enseignant à faire l'oraison , & leur en faisant rendre compte pour voir leur auancement. Elle leur apprendra aussi les ceremonies du chœur , & les humiliations ; comme il se faut Confesser , & Communier ; entendre la Messe ; bien chanter , & prononcer ; & autres exercices auxquels elle les exercera de temps en temps ; & leur enseignera le catéchisme , & les points de nostre sainte Foy nécessaires au salut.



Il faut qu'elles les sçachent bien, & à ce dessein elle aura pour lire, ou faire lire, le grand catechisme de Bellarmin le Padagogue Chrestien, & semblables.

Elle esprouvera leur obeyssance, leur donnant quelques petites mortifications, les exhortant de prendre tout en bonne part, de viure avec amour, & vnion entr'elles, & de detester les amitez particulieres, les inclinations & sympathies, ou affections sen-

suelles toute leur vie, comme de vrayes sources d'inquietudes, & dangereuses imperfections; sans se laisser persuader à l'Ange de tenebres que c'est par deuotion, rerenant leur cœur dans vne grande liberté, comme estant le seul throsne de la sainte Trinité.

Elle leur enseignera d'estre tousiours en la presence de Dieu, avec vne presque continuelle memoire du saint Sacrement, se communiant souuant parmy le iour,



par desirs ; & souhaitant le martyre , pour tascher de contretirer les perfections de la sacrée Vierge leur protectrice : ce qu'elles pratiqueront bien mieux , étant hors du Nouiciat , & auancées en âge.

Elle taschera de connoistre le naturel de toutes , s'accommodant vniuersellement à elles , sans témoigner plus d'inclination pour l'une , que pour l'autre ; ne s'estonnant au commencement d'aucunes choses , mais

par sa patience prudente  
& charitable, emportant  
avec le temps ce qui au  
commancement sembloit  
tres mal-aisé : ne s'impa-  
tientant pas ; & ne s'affli-  
geant d'abord , lors que  
tout ne reiïssit selon son  
desir & dessein.

Et dautant que tout est  
plein de difficulté , qui  
estonne d'abord les pre-  
tendantes , & Nouices ;  
la Directrice par sa dou-  
ceur & affabilité, les en-  
couragera , & aduertira  
de s'adresser à elle en  
toutes leurs tentations,  
trou-



troubles, inquietudes, & dégouts, pour auoir son aduis. Elle aura recours à la Superieure aux choses importantes : & surtout, elle leur fera comprendre de ne se rebutter pour les mortifications qui paroissent en la vie Religieuse, estant certain que le saint Esprit, & le temps adoucissent tout ; & qu'il n'est de religion si rude, que la captiuité du monde, qui n'a que des roses en apparence, & des espines en effet.

Bref, elle veillera sur toutes leurs actions, con-tenances, & façons de faire, sans s'attacher à l'exterieur, pour bien connoistre si elles sont propres, & ont l'esprit de la religion, ou non; afin d'en aduertir la Superieure.

La Superieure prendra garde de ne pas surcharger la Directrice, en l'occupant en d'autres affaires de la maison; afin qu'elle puisse mieux s'acquitter de sa charge.

L'on n'employera au-



cune Sœur de sa iurisdiction, sans l'en aduertir.

La Directrice pourra choisir vne Sœur professe, de celles qui sont sous sa charge, pour l'aider à instruire les Sœurs qui sont sous sa iurisdiction à lire ponctuellement, reciter l'Office, le Catechisme, & autres semblables; & mesme pour prendre garde sur les actions des Sœurs, afin de l'en aduertir, s'il est besoin de correction.

Encore qu'elle puisse diuersifier les exercices;

toutesfois elle n'en fera pratiquer aucun nouveau, & extraordinaire, sans le consentement de la Superieure : & ne permettra iamaïs que aucune Sœur se mette à genoux deuant elle, quand la Superieure est presente.

Les Nouices, depuis le iour de la profession, demeureront durant quatre ans, sous la couduite de la Mere Maistresse, humbles au Nouiciat sans porter voix à aucunes affaires : toutesfois on se



seruira d'elles en ce que la Superieure, & son conseil trouueront bon.

Elle fera exercer les Sœurs de sa iurisdiction, qui doiuent officier, prenant garde qu'elles ne fassent point de fautes en la prononciation, ou aux ceremonies; & remediera à celles qu'on aura faites.

Elles ne liront aucun Liure nouveau, sans permission du Pere spirituel, ou Confesseur. Les Liures des lectures communes seront tels qu'ordon-

nera la Supérieure.

Et enfin, quoy qu'il ait esté desia dit; pour le mieux inculquer; Il luy sera derechef enjoint qu'elle fasse comprendre aux Nouices, & ieunes professes, qu'il est extrêmement necessaire de mortifier les inclinations sensuelles & corporelles, & les tendresses d'affection particuliere des vnes aux autres: estant certain que bien que cela soit très dangereux en toutes sortes de personnes, il l'est notamment



aux ieunes Religieuses,  
& partant que ny elles,  
ny autres , ne laisseront  
attacher leur cœur (sous  
quelque pretexte de de-  
uotion, ou apparence de  
pieté, & profit spirituel  
qu'elles en retirent ) à  
quelqu'une en particu-  
lier : mais qu'elles se per-  
suadent , que tout cela  
n'est qu'illusion & pipe-  
rie de Sathan.

Elle leur donnera pour  
maxime , qu'elles obser-  
ueront toute leur vie,  
pour le discernement des  
affections , & mouue-

mens qui viennent de Dieu , d'auec ceux qui partent de Sathan , ou de l'amour propre : que ceux-cy troublent l'ame, & non pas les premiers.

---

*De l'Oeconome.*

CHAPITRE X.

**L'**Oeconome receura tout le reuenu du Monastere tant les pensions des Sœurs ou autres , que ce qui sera donné à la maison : dequoy elle tiendra



dra compte fidelle , remettant les grosses sommes au coffre du dépost; & portera les quittances de ce qu'elle aura receu, à la Superieure, pour les signer.

Elle payera tous ceux à qui l'on doit, & en retirera quittance. Elle achètera tout ce qui est nécessaire, donnant l'argent aux Sœurs Tourrieres, ou autres personnes fidelles , pour acheter les provisions, & les distribuer aux Officiers, selon l'ordre de la Superieure:

n'acheptant rien de grand prix sans sa licence particulière ; & l'aduertissant en son temps , quand il faudra faire les prouisions extraordinaires de toute l'année.

Elle aura vn memoire de tout ce que les pretendantes apporteront , sans en dissiper rien pour en rendre compte le iour de leur profession. Elle sera bonne ménagere à espar- gner , sans auoir peur d'estre taschée d'auarice ; neantmoins avec grande confiance en Dieu , & li-



beralité enuers les Sœurs, quand il faudra donner, & qu'elles en auront congé : la vertu de liberalité fuyant, comme font les autres vertus, tous les extrêmes. Elle s'esloignera de la taquinerie, & de l'esprit ranchery à donner, comme estant vne imperfection. Et d'ailleurs elle euitera la profusion, & la prodigalité, comme estant contraire à l'esprit de la pauvreté : maxime qui doit aussi regler la Supérieure.

Les Religieuses ne s'endebteront point , qu'en grande necessité , aimant mieux souffrir avec IESVS-CHRIST ; que sans luy, auoir toutes leurs commoditez : à la reserue du secours des malades. Car en ce cas , la charité doit estre si grande ; qu'il faut plustost vendre tout, que de les laisser sans secours. Quand on dit tout, on n'excepte pas mesmes les calices : puisque nostre bien-heureux Sauueur estime plus la charité, Reyne des vertus ; que



toutes les autres choses,  
sans elle.

Il faut que l'Oeconome  
ait vn grand soin de con-  
seruer le bien de la mere  
de Dieu, corrigeant dou-  
cement, & discrettement  
les fautes qu'on fera en la  
distribution; & s'humili-  
ant en celles qu'elle fe-  
ra; & se confondant de-  
uant Dieu, sans estre al-  
tiere, brusque, & im-  
perieuse: qui sont gran-  
des imperfections en tou-  
tes sortes de personnes.

L'Oeconome rendra  
compte de trois en trois

mois à la Supérieure, en  
presence des Conseille-  
res, tant de l'argent  
qu'elle aura receu, que  
de la despence: & la Su-  
perieure le signera, com-  
me aussi celui qu'elle luy  
rendra pareillement tou-  
tes les semaines en son  
particulier.

L'argent sera fermé au  
coffre, à trois clefs: dont  
la Supérieure en aura  
vne, l'Assistante vne au-  
tre, & l'Oeconome la  
troisiesme.

Elle aura les Liures,  
tant du receu, que de la



dépence, & autres mar-  
quez au Directoire; ef-  
criuant separément les  
choses ordinaires; y spe-  
cifiant les personnes qui  
ont receu, ou payé; & la  
cause pourquoy.

Quand il faudra faire  
quelque marché, elle ne  
contestera iamais beau-  
coup: mais le plus brief-  
vement qu'il se pourra  
faire, elle dira en peu de  
mots ce qu'elle en vou-  
dra donner, ou faire  
payer; avec paix, & vn  
esprit reposé, & avec bon  
exemple & edification.

B b iiij

Au bout de l'année toutes les capitulantes, avec la Supérieure, s'assembleront, pour rendre compte de tout ce qui se sera passé au maniement des affaires de la maison. Et chaque Officiere rendra compte du sortir de sa charge, en presence de la Supérieure, & les Sœurs consultrices : sçachant rendre raison de ce qui manquera.

L'Oeconome estant éluë, fera vne protestation à Dieu d'estre fidelle, entre les mains de la Supérieure.



rieure en plain Chapitre:  
vœu qu'elle observera se-  
lon les Regles qui luy  
sont icy prescrites : c'est  
à dire avec prudence, &  
charité, & sans angoisse  
& gesne d'esprit. Et lors  
qu'elle ira faire rendre  
compte de l'argent dé-  
pensé aux Sœurs Tour-  
rieres, elle aura vne Re-  
ligieuse pour compagne.



---

*De la Sacristaine.*

## CHAPITRE XI.

**L**A Sacristaine aura vn  
memoire de tout ce  
qui appartient à l'Eglise,  
tenant tout proprement  
avec ordre, preparant les  
habits sacerdotaux, &  
faisant parer les Autels,  
selon la varieté du temps,  
& diuersité des Festes.

En parant l'Autel, elle  
ne fera mettre aucun ta-  
bleau de nostre Seigneur,



ou de la Mere de Dieu, ou des Saints; qui ne soit decent, & deuot.

Elle ne parlera iamais d'aucune affaire à la Sacristie avec personne, non pas mesme avec le Confesseur, ou le Clerc: mais renuoyera au parloir ceux qui demandent.

Qu'elle ait soin que la lampe soit tousiours allumée deuant le saint Sacrement.

Il y aura dans la Sacristie vn Autel, vn bassin, vn linge & de l'eau

pour lauer les mains, avec des buretes, & ce qui sera necessaire. Que les corporaux, & les purificateurs soient bien nets; & toutes choses bien propres.

Elle n'ouurira point la grille, ny la fenestre de la sainte Communion, sans la permission de la Supérieure: mais fera tout passer par le tour.

Elle ne conferera iamais avec les Tourrieres, s'enquerant des affaires qui ne concernent point sa charge: mais leur donnera



seulement ce qu'elle doit donner, & ne leur parlera que de ce qui regarde l'Eglise.

---

*De la Portiere.*

## CHAPITRE XII.

**L**A Portiere sera vne des plus anciennes Religieuses, ponctuelle aux reglemens, & zelée pour la perfection Religieuse; laquelle n'ouvrira jamais la porte sans licence, & sans vne, ou

deux Sœurs que la Supérieure luy donnera pour compagnes. Quand quelqu'un sera introduit en la maison elle fermera incontinent la porte à la clef, prenant garde de ne les laisser jamais à la serrure.

La Portiere prendra garde aussi de ne s'entretenir avec les mondains, sans licence, & compagne : autrement apres l'avoir corrigée ; si elle ne s'amende, la Supérieure la retirera de la porte, & luy donnera vne peniten-



ce conuenable à sa faute.

Sous griefues peines, elle ne rendra point de lettres missiues, soit de la part des Sœurs, soit des seculiers, à aucune; que premierement elle ne les ait fait voir à la Superieure, ou en cas d'empeschement, à son Assistante.

Qu'elle prenne bien garde à ce qui sortira de la maison, l'escruiant, si c'est chose importante; & n'ouurira jamais la porte pour faire passer ce qui pourra passer par le tour.

Quand quelque Sœur sera demandée au temps de l'Office, Oraison, repas, & autres exercices spirituels; elle renuoyera les personnes le mieux qu'elle pourra, prenant garde de ne les fascher en leur respondant imprudemment, neantmoins il faudra en chose importante, ou pressante, comme pour personnes estrangeres, ou passantes, ou de haute qualité; en donner aduis à la Supérieure.

Elle ne fera iamais aucun



cun rapport aux Sœurs de ce qu'elle aura ouy dire , ou receu des mondains ; si ce n'est avec permission de la Supérieure, ou en chose simplement recreative. Elle ne fera pareillement commission de la part des Sœurs envers les personnes de dehors , sans l'avoir communiqué à la Supérieure.

Elle aura soin de faire fermer à la clef , & ouvrir les portes de l'Eglise , & de la maison , à heure competente ; retirant les

clefs pour les donner avec les autres, apres la visite, à la Superieure.

Quand des hommes entreront, elle sera accompagnée de trois, ou quatre Religieuses avec leur grand voile, qu'elles ne quitteront, que hors de la presence de ces personnes qui sont entrées; si la necessité les détient longtemps dans la maison.

Elle aura vne assistante, afin que l'vne estant empêchée, l'autre puisse respondre, sans faire languir ceux qui sonnent la



cloche: & pour ce il seroit à propos que cette assistante ne fust point destinée au chœur, s'il se peut; & qu'elles ne soient point toutes deux à table.

Elle ne se fera facilement connoistre à ceux de dehors, sans iuste raison; pour ne donner sujet de l'entretenir mal à propos, & sans licence. Elle ne conferera des affaires, sans auoir vne compagne, principalement si elle traite avec ses parens: & ne s'amusera à

discourir avec les Tour-  
rieres , s'enquerant des  
choses inutiles , ou les es-  
coutant.

---

*De la façon de parler aux  
personnes de dehors.*

### CHAPITRE XIII.

**A**V C V N È Sœur n'i-  
ra au parloir , sans  
compagne , laquelle doit  
prendre garde aux gestes,  
aux paroles , & à tout ce  
que l'on dira d'un costé  
& d'autre ; pour le rap-



porter à la Supérieure:  
si la chose est importan-  
te, ou contraire à la re-  
ligion.

Quand quelque Sœur  
sera appelée, la portiere  
en aduertira la Supérieure,  
qui permettra d'aller  
au parloir, selon qu'elle  
trouuera bon: & apres  
auoir la permission, elle  
aduertira la Sœur qu'on  
demande, laquelle estant  
aduertie, ira demander  
la benediction à la Supe-  
rieure.

Il ne sera permis à au-  
cune Sœur, hors de gran-

de nécessité, comme seroit pour quelques personnes estrangeres ou passantes, ou de grande condition, qu'on craindroit d'offenser par ce refus, & qui pourroient desagreer ce renuoy; d'aller au parloir, pendant l'Office diuin, Oraison, Predication, Messe de la Communauté; & lors que le saint Sacrement sera exposé. Ce qu'on observera durant l'Aduent, le Carefme, tous les Vendredis de l'année, depuis l'Ascension de I E S V S-



CHRIST, iusqu'à la Pentecoste, & depuis l'Assomption de la Mere de Dieu, iusqu'au iour de sa Natiuité; auquel temps il sera permis à la Superieure d'y aller, respondant pour toutes les Sœurs qui seront demandées: Le tout avec bon exemple, & edification d'vn chacun; se souuenant qu'il faudra rendre compte à Dieu de tout ce qu'elle aura dit & fait. Neantmoins aux autres temps elle donnera licence aux Sœurs d'y al-

ler ; lors qu'elles seront demandées.

La Supérieure n'ira au parloir sans compagne, si ce n'est pour quelque grande nécessité , & quand les affaires le requerront ainsi.

Les Sœurs conuersant avec leurs parens, ou autres personnes , tascheront d'éuiter tout entretien trop long , & superflu ; les escoutant , parlant s'accommodant avec charité , & bien seance Religieuse , compatissant , & condescendant à tous,



tous, suivant le dire de saint Paul : avec bonne edification, sans crainte, & respect humain. Elles renuoyeront les curieux, & les curieuses, & ceux qui voudroient tousiours parler à elles, afin que chacun les oublie ; si l'entretien estant de choses vaines, & inutiles. Ce qui sera pourtant avec prudence, & vne discrete douceur, & Religieuse charité, qui doit assaisonner toutes les actions, non seulement des Religieux ; mais même

314 *Constitutions*  
des Chrestiens.

Toutes les Sœurs parleront toujours la grille fermée, si ce n'est deuant les Prelats, leurs grands Vicaires, le pere Spirituel, & les autres personnes releuées en grande dignité; & deuant leurs parens fort proches, & bien-facteurs considerables.

Elles ne toucheront la grille, & ne s'arresteront long-temps à regarder aucun; sur tout les hommes: moins encore leur donner la main. Neant-



moins il leur sera permis de voir leur pere, & mere, frere, sœurs, & cousins germains, avec plus de liberté : & pourront voir les femmes parentes iusqu'au quatriesme degre : que si leur mere estoit accompagnée de quelque femme qui leur soit aliée, ou de grande consideration, que l'on craindroit d'offenser, en leur refusant de se faire voir ; la Superieure le pourra permettre, selon que la prudence luy dictera.

Si quelque autre personne insistoit & desiroit avec ardeur, qu'on ouvrît la grille; on le pourra faire plus ou moins de temps, que la prudence suggerera: qu'on n'excede pas pourtant le temps de quatre *Salve regina*; sans parler, iusqu'à ce que la grille soit fermée.

Il ne sera permis de faire voir toute, ny partie de la Communauté; ny montrer les choses precieuses de la Sacristie à personne: sans de bien



iustes sujets , qu'on laisse  
à la prudence Religieuse  
de la Superieure, & de  
son Assistante.

S'il arriue que quel-  
que Sœur se transporte  
en d'autres Monasteres  
du mesme institut , elle  
aura le grand voile , &  
ne le laissera sans licence;  
sinon au lieu où elle ne  
pourra estre veuë que  
de sa compagne : & elle  
ne se destournera du che-  
min pour faire des visi-  
tes inutiles.

Quand quelque Sœur  
aura esté au parloir , elle

s'examinera pour voir si elle a commis quelque faute contre les constitutions ; afin de s'en excuser avec humilité, en demander pardon à Dieu, & se corriger.

La pretendante , ou Nouice estant appelée au parloir, se doit bien prendre garde de faire des plaintes, ou de murmurer , ou de donner à connoistre qu'elle a vne compagne aupres de soy; dautant qu'elle témoigneroit en cela estre peu fidelle à la Religion, &



donneroit iuste sujet aux Sœurs de douter de la bonté de sa vocation ; particulièrement si par vn veritable regret elle ne montreroit concourir du déplaisir de cette faute : & à moins de cette preuve , elle meriteroit d'estre griefuement reprise.

La Sœur qui assiste au parloir , ne conferera iamais avec celle qui aura parlé ; si ce n'est pour grande necessité.

De plus elle pourroit parler , & se faire enten-

dre discrettement, si ce que l'on diroit, estoit chose contraire à la religion, ou quelque discours fort leger & inutile. Et si la Sœur à qui l'on parle, estoit surprise en quelque chose, elle pourroit respondre pour elle: mais le tout merite vne grande prudence, & discretion Elle ne parlera iamais à aucune Sœur de ce qui se sera passé au parloir; si ce n'est à la Superieure, ou de sa permission: excepté que ce fust quelque chose bon.



ne, qui seruiſt pour edifier, ou pour diuertir innocemment les Sœurs.

On ne doit rien prendre par la grille, ny lettre, ny autre chose; mais qu'on la mette, & faſſe paſſer par le tour voiſin de la meſme grille: neantmoins la Superieure le pourra faire dans la neceſſité.



---

*De l'Infirmiere.*

## CHAPITRE XIV.

**C'**Est en cette charge  
où la Mere de Dieu  
a beaucoup exercé sa mi-  
sericorde : consolant les  
affligez : & partant celle  
qui sera choisie pour cet  
exercice, taschera de se  
rendre imitatrice de cette  
sainte mere : supportant  
avec amour & patience  
des ennüis & inquietudes  
des infirmes sans



faire paroistre aucune tristesse ou desdain en les seru nt.

Elle aura soin de tout ce qui appartient à l'infirmerie destiné pour l'usage des malades dont elle en aura vn memoire, pour tenir le tout bien proprement : sur tout que les chambres soient bien nettes, & ornées de quelques images, avec vne Oratoire ; ne laissant rien autour des malades, qui soit de mauuaise odeur : car si la chambre sentoit mal à

cause des medicamens ; il sera permis d'auoir de bonnes odeurs, pour dissiper les mauuaises.

Elle doit entretenir les infirmes contentes & ioyeuses , leur donnant courage , & esperance, sans toutesfois passer les limites de la modestie Religieuse ; n'obeyssant point aux malades en ce qu'elle iugera leur estre nuisible.

Si elle remarquoit quelque imperfection aux malades , laquelle eust besoin de correction, elle



en aduertira la Superieure. Elle n'espargnera rien de ce qu'il faut faire pour recouurer la santé: & aduertira la Superieure pour faire administrer les Sacremens, craignant que la malade ne soit preuenüe de la mort; & pour faire appeller le Medecin & Chirurgien, quand il sera besoin.



---

*De la Robbierre.*

## CHAPITRE XV.

**L**A Robbierre fera & accommodera les robes, & autres habits des Sœurs avec charité, & sans superfluité; gardant l'uniformité en l'habit, comme il est dit par la Regle. Elle aura soin de tout ce qui sera pour l'usage des Sœurs, touchant les habits nécessaires.



Elle aura soin aussi des autres meubles ; comme lits , couvertures , matelas , pour les refaire , quand il sera nécessaire. Elle doit avoir vn memoire de tout ce qui luy sera donné en charge , prenant garde de ne rien laisser gaster , ou perdre ; rapieçant ce qui sera rompu , pour garder estroitement le vœu de pauvreté.

Elle fera la distribution des habits , & des choses nécessaires , ainsi qu'elle aura arresté avec

la Supérieure ; ne priuile-  
 giant , ny fauorifant au-  
 cune : mais elle fe com-  
 portera indifferemment ,  
 n'ayant efgard qu'à la ne-  
 cessité ; & mettant ce  
 qu'elle distribuë sur le lit  
 de chaque Sœur.

---

*Ds la Lingere.*

CAPITRE XVI.

**L**A lingere aura en  
 compte par escrit  
 tout le linge de la mai-  
 son , qui est pour l'vsage  
 de



de la Communauté , &  
des Sœurs ; qu'elle distri-  
buera selon la nécessité  
& proportion de chaque  
Sœur.

Elle aura soin de la  
lesciue , aduertissant la  
Superieure , quand il la  
faudra faire , & tenant  
memoire de ce qu'elle fe-  
ra blanchir , pour voir si  
elle retirera tout ce qu'elle  
aura donné : lequel  
estant seché , & plié , elle  
le remettra dans les lieux  
à ce destinez ; rangeant  
tout par ordre , pour  
trouver plus facilement

E e

ce qu'elle voudra auoir.

Elle rapiecera les choses rompuës ; prenant garde de ne laisser salir aucune chose, en sorte qu'elle ne puisse plus servir.

Le linge de la Sacristie sera blanchy à part, & on ne le meslera point avec celuy du commun, dans les lessciues.

Le Samedi elle distribuera le linge, mettant à chaque Office ; comme au Refectoire, & à la cuisine, ce qui est nécessaire : & pour chaque Sœur, elle le mettra sur



leur liëts. Et le Dimanche toutes les Sœurs mettront le sale en vn petit paquet proche de leurs lits ; afin qu'elle le ramasse.

---

*Du Travail.*

CHAPITRE XVII.

**P**OVR bannir l'oisi-  
uëté qui est la mere  
de tous vices, la Supe-  
rieure avec ses Con-  
seilleres choisiront vne  
Sœur , pour estre Mai-

Ee ij

stresse du travail, afin de les encourager à ce saint exercice, & pour en advertir la Superieure; & en cas de besoin receura le travail: l'Assistante en fera le marché, & recevra le payement.

Aucune Sœur ne s'employera au travail d'une autre, sans licence, ou nécessité pressante; ny entrera aux lieux deputez pour la charge des autres, sans la permission de la Superieure.

Que jamais les Sœurs ne soient sans employ:



mais qu'elles fassent autant d'estat du trauail, lors qu'il faut trauailler; que d'une chose qui regarde leur perfection, & concerne leur vocation. Elles se doiuent souuenir en cela de l'imitation de la Mere de Dieu, qui trauailloit au Temple, apres auoir fait ses deuotions; & des Peres anciens: & elles doiuent hayr l'oisiueté, comme vne peste de leur vocation.

Et c'est vne maxime certaine, aduancée par

les Peres Spirituels, qu'un Religieux, & une Religieuse qui sont bien occupez, n'ont qu'un Demon qui les tente : mais que ceux qui sont oyfifs & lasches, sont attaquez de plusieurs.

La Maistresse du travail distribuera les ouvrages, & l'employ aux Sœurs, selon la capacité de chacune. Elle visitera quelquesfois celles qui ne sont du Nouiciat, & corrigera leurs deffauts, en ce qui sera du travail; les aduertissant douce-



ment que rien ne se gaste, ou esgare. Elle aura soin de se faire payer; & apres auoir montré le payement à la Superieure, elle le donnera à l'Oeconyme.

Elle distribuera vnepartie du trauail à la Maistresse des Nouices.

---

*De la Refectoiriere.*

CHAPITRE XVIII.

**L**A Refectoiriere doit auoir soin de tout ce qui appartient au Re-

fectoire , tenant toutes choses bien nettes , accommodant les seruiettes , netoyant , & fermant les esguieres , pots , tasses , couteaux , & tout ce qui est commis à son soin : si bien qu'elle puisse trouuer incontinent ce qu'on demandera au besoin. Elle mettra le pain , le vin , l'eau , & les portages , auant que les Sœurs soient au Refectoire.

*De*



---

*De la Dépensciere.*

## CHAPITRE XIX.

**L**A Dépensciere doit prendre garde à toute la dépence ordinaire, afin que tout soit bien apresté, & que rien ne manque : aduertissant l'Oeconome quand quelque chose deffaut ; & quand il faudra pestrir le pain & le faire.

Elle fera les portions le plus esgalement

qu'elle pourra, & proprement, prenant, & diuisant les viandes avec quelque instrument net: sur tout qu'elle soit soigneuse des viures pour les malades, afin que l'Infirmiere (aux heures ordonnées par le Medecin) puisse trouuer prest ce qui luy fera besoin; & pour ce la dite Infirmiere la doit aduertir soigneusement auparauant. Elle mettra le fruit au Refectoire.



---

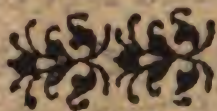
*De la Cuisiniere.*

## CHAPITRE XX.

**L**Es Cuisinieres sans crainte d'estre soupçonnées d'avarice doivent espargner tout ce qu'elles pourront des choses dont elles ont soin ; comme du bois, charbon, & du reste : en sorte que rien ne se consume sans nécessité.

Elles tascheront que les viandes soient bien cui-

tes, nettes, & delicates,  
ne les prenant qu'auec  
vn instrument propre à  
cet effet ; comme seroit  
des fourchettes, selon  
la qualité des viandes.  
Qu'elle ait sur tout vn  
grand soin du pot des  
malades, afin que l'Infir-  
miere trouue tout prest,  
quand elle le demande-  
ra, ne laissant rien gaster  
de ce qui peut seruir à la  
necessité des pauvres, &  
pour faire l'aumosne.





---

*Des Sœurs Layes.*

## CHAPITRE XXI.

**L**A charge des Sœurs Layes est principalement en la vie active, dans laquelle elles doivent regler leurs actions, & leur interieur, pour s'avancer en la perfection; taschant de faire toutes choses avec ioye & charité sans iamais témoigner aucun ennuy, & dégoût : mais au con-

traire vne grande satisfaction, considerant la noblesse de leur condition, qui consiste à secourir & soulager par leurs soins & trauaux, les Espouses de I E S V S-CHRIST leur souuerain Seigneur, & les filles de la Reine des Anges, & de la Mere de Misericorde.

Elles feront l'Oraison le matin, & le soir, si les affaires le permettent; & ne le pouuant à l'heure ordonnée, la Superieure leur en assignera vne au-



tre pour la faire. Elles  
diront tous les iours le  
chapelet, au lieu de l'Of-  
fice de la Mere de Dieu:  
& reciteront, le *Pater* &  
*Aue*, à *Matines*, & à  
*Laudes*, dix fois; à *Prime*,  
*Tierce*, *Sexte* & *None*,  
douze fois; à *Vespres*,  
sept fois; à *Complie*, sept  
fois. Elles choisiront  
aussi le temps de leurs  
exercices spirituels: en  
façon que l'ordre de la  
Communauté n'en soit  
troublé, les disant tant  
que faire se pourra au  
chœur; conformément

aux heures assignées ou  
approchant d'elles.

Elles assisteront tous  
les iours à la Messe : &  
les iours des Fêtes à tous  
les Offices, autant qu'el-  
les pourront ; se met-  
tant en quelque part du  
chœur, où elles ne puis-  
sent interrompre les  
Sœurs qui chantent.

S'il se peut, de trois  
en trois mois la Supe-  
rieure leur changera les  
charges ; afin que les  
unes apres les autres  
ayent plus de loisir d'as-  
sister aux exercices spiri-



tuels : neantmoins en cela le bien de la Communauté doit estre preferé à la satisfaction d'une particuliere ; puisque Dieu est si liberal , qu'en ces occasions il recompense l'obeyssance des inferieurs , par vne assistance plus grande de ses graces.

Les Offices auxquels elles se doiuent exercer sont la cuisine , le Refectoire , faire la lessiue , pestrir le pain , & enfin à tout ce en quoy la Supérieure voudra les occu-

per : laquelle doit prendre garde de ne leur donner plus de travail, que leurs forces ne peuvent supporter ; afin que ny l'esprit, ny le corps ne soit surchargé.

Elles ne seront point différentes des autres en lits, habits, & viures: excepté le voile qui sera blanc. Et ne porteront la chappe qu'à la sainte Communion, & aux ceremonies publiques, comme aussi celles qui ont le voile noir, & ne sont point du chœur.



Elles ne feront que les trois vœux , de pauvreté, chasteté, & obeyſſance; puis qu'elles n'ont point de voix actiues, ne leur eſtant permis de demander d'eſtre admises au rang des autres Religieuſes : & ſi la penſée leur en venoit, elles la doivent reietter, comme vne tentation qui combat directement leur vocation, & leur predeſtination.

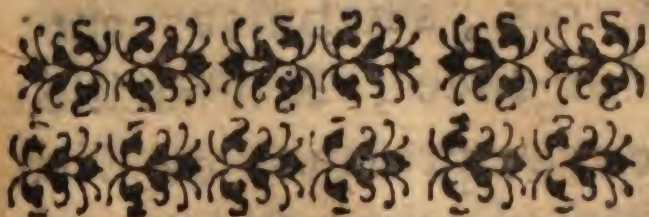
Les Sœurs Layes feront eſgales dans leurs Offices, & s'entr'aide-

# 348 *Constitutions.*

ront mutuellement avec  
vne grande paix : sans  
toutesfois se commander  
les vnes aux autres : mais  
seulement elles se prie-  
ront : prenant garde de  
ne se mortifier, ou rail-  
ler par ensemble.







D V

## IOURNALIER.

**L** Es Sœurs se leueront en touttemps, à quatre heures, au signe du refueil, qu'une Sœur (par ordre de la Supérieure) sonnera ; laquelle fera les signes des exercices du iour.

A leur refueil elles feront le signe de la sainte

Croix , s'habillant avec diligence , & modestie, en la presence de Dieu qui esclaire des rayons de sa majesté & immensité, toutes choses ; & qu'on doit en tout temps, & tous lieux grandement respecter.

Le second coup de clochette se fera vn quart d'heure apres , & toutes les Sœurs s'assembleront au lieu destiné, où sera l'image de la Mere de Dieu, qu'elles salüeront l'une apres l'autre modestement ; entrant par



ordre au Chœur, & disant le *Veni Creator*, que la Supérieure, ou celle qui presidera en son absence, commencera.

Après auoir adoré le saint Sacrement, & recité le *Pater*, l'*Auê*, & le *Credo*, que la Supérieure commencera, & le Chœur poursuiura; vne Sœur lira les poincts de la meditation, sur lesquels toutes se recueilleront, suivant le mouuement & l'inspiration, le mieux qu'elles pourront, iusqu'à cinq heures & vn quart:

auquel temps on sonnera, & dira le Salut Angelique, & les Litanies de la Mere de Dieu, & en suite le *Veni sancte Spiritus* & *emitte cœlitus*, & *Prime*, *Tierce*, *Sexte*, & le chapelet : si c'est en Carême, & aux iours ouriers. Les Dimanches, & Fêtes l'on dira *Prime*, & *Tierce* à sept heures, depuis Pasques iusqu'à la saint Michel : & à huit heures, depuis la saint Michel iusqu'à Pasques. Hors le temps du Carême elles diront *Prime*,  
*Tierce*,



*Tierce*, & le chapelet en se pourmenant par les iardins en Procession : aux iours ouuriers , au sortir de l'Oraison; & les Dimanches & Festes, les diront à sept heures l'Esté, & à huit l'Hyuer.

Elles diront *Sexte*, & *None*, à neuf heures & demie l'Esté, & à dix & demie l'Hyuer: & le chapelet à la commodité de chacune.

Au sortir du Chœur en Esté, elles iront approprier leurs cellules, ou

# 354 *Constitutions.*

faire autres choses nécessaires : le tout en silence, durant demy heure ou environ : lequel estant finy, on fera le signe de la clochette, pour se trouver toutes au Nouiciat.

En Hyuer au sortir du Chœur, elles iront travailler toutes ensemble, (excepté celles qui ont d'autres occupations) iusqu'à ce qu'il soit iour: & pour lors chacune ira pareillement reduire sa cellule, & s'accommoder durant demy heure : si



l'obeyſſance le trouue à propos. Lequel temps paſſé on ſonnera auſſi la clochette, pour ſe rendre au Nouiciat : où toutes eſtant la Superieure ou celle qui preſidera : commencera le *Salve*, & lira, ou fera lire quelques poincts de perfection. Apres quoy les Sœurs s'en iront à leurs charges, hormis celles qui ſont ſous la iuriſdiction de la Mere Maiſtreſſe, qui demeureront au travail en ſilence, iuſqu'à huit heures l'Eſté, &

neuf l'Hyuer ; auquel temps on dira la Messe de la Communauté.

La Messe dite, chacune retournera à son ouvrage, & à sa charge & Office ; iusqu'à ce qu'on sonne *Sexte*, & *None*, qui se diront aux heures sus-nommées. En Carême on dira *None*, & *Vespres* à dix heures & vn quart.

On sonnera l'examen de conscience au capitule de *Vespres*, le Carême : & aux autres temps, au commencement de *None*, les iours ouuriers ; & au



Pseaume *Beati omnes*, lors qu'on chantera l'Office; & ledit examen se fera iusqu'à ce que l'on donne le signe du Refectoire, qui sera précisément à dix, ou onze heures, selon le temps. A ce signe elles s'en iront dîner, en psalmodiant le *Confitemini Domino quoniam bonus*, &c. à la sortie du Chœur; & poursuivront iusqu'à ce qu'elles soient toutes rangées au Refectoire. Apres quoy la Supérieure & en son absence l'Assistante commencera le

358 *Constitutions.*

*Benedicite*, comme il est au Breuiaire : apres lequel la Lectrice, & celle qui sert à table, prendront la benediction à genoux, si c'est la Supérieure; car si c'est vn autre l'on s'inclinera profondement. Cela fait, elles se mettront à table; On commencera la lecture comme il a esté dit; & à la fin de table on lira le Martyrologe; excepté la veille de Noël, qu'on le chante au Chœur: lequel finy, les Sœurs sortant de table,



se rangeront modestement pour dire graces. Et estant acheuées, elles s'en iront au Chœur, disant les Litanies de la Mere de Dieu, les Samedis, les veilles, & iours de ses Festes: & celles des Saints aux autres iours. Estant finies, on dira le *De profundis*, allant au lieu destiné pourfaire la recreation.

La recreation se commencera par le *Gloria Patri*, & se fera durant vne heure en trauaillant: laquelle passée, on son-

nera la clochette , afin que toutes gardent le silence , iusqu'au soir. Apres le soupper , ou la collation , on fera encore la recreation.

*Vespres* se diront à trois heures les iours ouuriers, & à deux heures & demie , les Dimanches & Festes. On commencera à les sonner à deux heures precisément , sinon qu'il y eut predication: car pour lors on sonnera selon la coustume du pays. Les Dimanches & Festes , & le Samedy  
apres



apres *Vespres* , on dira les Litanies de la Mere de Dieu.

*Vespres* finies , toutes retourneront à leur travail en silence : comme auparavant, & à quatre heures, estant toutes assemblées au Nouiciat, vne Sœur fera la lecture iusqu'à cinq. *Complies* estant sonnées à cette heure-là, elles iront au Chœur les dire ; & faire l'Oraison : s'entretenant, si elles peuuent, sur les points de la meditation qu'on aura leuë,

où elles suiuront l'inspiration que Dieu leur donnera; iusqu'à six heures. Apres lesquelles immédiatement on sonnera le Salut Angelique; apres lequel , on dira les Litanies de la Mere de Dieu.

En Carefme la lecture se fera à trois heures , & trois quarts. On dira *Complies* à quatre heures & trois quarts; & en suite le *Stabat Mater*: excepté les Dimanches , aufquels on le dira apres *Vespres* ; & le iour de



nostre tres-sainte Mere  
de Misericorde , auquel  
on le chantera apres la  
Predication; comme aus-  
si aux Festes du Careme.  
Le iour neantmoins de  
l'Annonciation, on dira  
les Litanies de la Mere  
de Dieu.

Quand le saint Sacre-  
ment sera exposé , on  
chantera *Complies* deuant  
la benediction , tousiours  
enuiron le Soleil couché  
en Hyuer ; & à six heu-  
res en Esté : C'est à sça-  
voir depuis Pasques ius-  
qu'à la saint Michel , on

# 364 Constitutions

commencera l'Oraison à quatre heures & demie; & à cinq la premiere sonnée.

Les Complies, l'Oraison, & les Litanies acheuées, & le signe fait; l'on ira faire colation, ou souper, en psalmodiant le *Laudate pueri*, & le *Benedictus*: & estant au Refectoire, l'on dira le *Benedicite*; & au sortir de table on dira graces, ainsi qu'elles sont marquées, & selon le temps prescrit au Breuiare. Apres cela on recitera le



*Miserere* , en allant au Chœur ; lequel finy , elles iront faire la recreation durant vne heure, si n'est le iour de ieusne commandé par l'Eglise : car pour lors il ne s'en fera que demy heure ; & le reste se passera en lecture , si la Superieure l'ordonne ainsi. Durant l'Aduent ; & depuis Pasques , iusqu'à l'Ascension , on dira les Litanies de la Mere de Dieu , le soir au sortir de table : & celles du saint nom de I E S V S ; depuis Noël,

iufqu'aux Roys.

A huit heures on ira dire *Matines*, & *Laudes*, deuotement : & faire l'examen de conſcience : apres lequel, elles liront les poincts de la meditation, pour le matin ſuiuant, à neuf heures les Sœurs s'iront coucher, avec modeſtie, en la preſence de Dieu, à qui elles offriront leur ſommeil : & le prieront d'agrée ce repos, auſſi bien que leur trauail, puis qu'elles le prennent par obeyſſance.



Tous les Samedis au soir, apres l'Oraison, on chantera le *Salve regina*, que la Superieure commencera, ou en son absence l'Assistante, toutes les Sœurs ayant vn cier-ge allumé en la main, & la chappe, si elles sont du Chœur : & non les autres.

Les Dimanches & les Festes, apres la sainte Communion, en action de graces on chantera le *Magnificat*, que les Chantres entonneront.

Après la recreation du

Hh. iij

difner , on lira auant  
qu'aucune se retire ,  
quelques poincts de per-  
fection , pour s'entrete-  
nir durant le trauail.

Celles de la derniere  
table diront auffi graces  
en particulier , & garde-  
ront le silence , comme à  
la premiere table : &  
apres iront au Chœur  
adorer le saint Sacre-  
ment , & dire les Litanies  
de la sainte Vierge.

Finalemēt tout ce que  
vous trouuerez dans ces  
Constitutions icy , qui  
vous est de befoin , & de



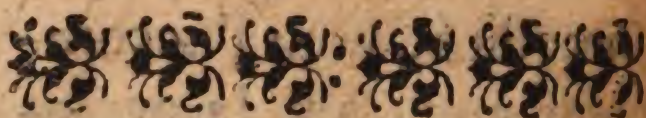
nécessité, pour l'accomplissement de la perfection des ordres, & des exercices en ce saint Institut ; vous aurez recours au Directoire, où toutes choses sont escriptes au long, que vous estes obligées d'observer exactement en vos affaires, & accidens tant spirituels, que corporels.

F I N.

---

*Loüange soit à Dieu & à la  
tres-aymable Mere de  
Misericorde.*

*Amen.*



**EXTRAIT DES**  
*Bulles de nos SS. Peres  
les Papes Urbain 8. &  
Innocent 10. avec les  
Approbations de Mon-  
seigneur l'Archevesque  
d'Aix, & de son grand  
Vicaire.*

**L**Es Constitutions des  
Religieuses de No-  
stre-Dame de Misericor-  
de, ont esté examinées &  
approuvées par le Sei-  
gneur de Bretel Arche-  
vesque d'Aix, & par le



Seigneur de Bargemon  
nommé à l'Euesché de  
Sisteron, Vicaire General  
du Diocèse d'Aix ; &  
ainsi qu'il est porté par  
leurs lettres données sur  
ce sujet. Et les mesmes  
Constitutions ont esté  
confirmées & authori-  
sées par nostre S. Perc  
Vrbain 8. le 3. Iuillet  
1642. & par Innocent  
10. le 21. Auril 1648.  
Comme il est amplement  
porté dans leurs Brefs  
dattez les mesmes iours  
& ans. Signé, M. A.  
M A R A L D V S.

---

# T A B L E

Des Chapitres contenus  
dans les Constitutions.

## PREMIERE PARTIE.

**C**HAP. I. *De la fin  
de l'Institut.* p. 51.

Chap. II. *De la  
paupreté.* pag. 83

Chap. III. *De la chasteté.*  
pag. 90.

Chap. IV. *De l'obeyssan-  
ce.* pag. 93

Chap. V. *De la closture &  
du Parloir.* pag. 96

## Seconde partie.

Chapitre I. *De l'Office di-  
vin.* pag. 107,



# TABLE.

- Chap. II. *Du Pere spirituel  
& Directeur.* pag. 113
- Chap. III. *Du Confesseur  
ordinaire.* pag. 117
- Chap. IV. *Du Confesseur  
extraordinaire.* pag. 121
- Ch. V. *De la Ste Commu-  
nion.* p. 125
- Ch. VI. *De la lecture.* p. 129
- Ch. VII. *Du silence.* p. 136
- Ch. VIII. *De la modestie.*  
pag. 139.
- Ch. IX. *De l'humilité.* p. 143
- Ch. X. *De la charité.* p. 146
- Chap. XI. *De la simplicité.*  
pag. 150,
- Chap. XII. *De l'enterre-  
ment des Sœurs.* pag. 152

# TABLE.

## Troisième parrie.

Chap. I. *Du manger.* p. 160

Ch II. *De la recreatiõ.* p. 164

Chap. III. *Des ieusnes, penitences, & mortifications,*  
pag. 168.

Chap. IV. *Des fautes dignes de correction.* p. 174

C. V. *Del' Humiliatiõ.* p. 177

Chap. VI. *Des cellules, habits & lits.* p. 182

## Quatriesme partie.

Chap. I. *De la reception des filles.* pag. 191

Chap. II. *Des pretendantes Nonices.* pag. 206

Chap III. *De l'election de la Superieure.* pag. 214.



## T A B L E.

Chap. IV. De la Supérieure  
touchant les affaires de la  
maison. pag. 228

Chap. V. Du soin de la  
Supérieure envers toutes les  
Sœurs. pag. 243

Chap. VI De l'honneur deu  
à la Supérieure. pag. 256

Chap. VII. De la mere  
Assistante. pag. 260

Chap. VIII. De l'honneur  
que les Sœurs se doivent  
mutuellement. pag. 266

Chap. IX. De la Maistres-  
se des Nonices. pag. 273

C. X. De l'Oeconome p. 288

Chap. XI. De la Sacristai-  
ne. pag. 298

# TABLE

C. XII. *De la Portiere.* p. 301

Chap. XIII. *De la façon de  
parler aux personnes de  
dehors.* pag. 308

Chap. XIV. *De l'infirmie-  
re.* pag. 322.

Chap. XV. *De la Robbierie*  
pag. 326.

C. XVI. *De la Lingere.* p. 328

C. XVII. *Du travail.* p. 331

Chap. XVIII. *De la Re-  
fectoirière.* pag. 335

Chap. XIX. *De la dépen-  
ciere.* pag. 337

Chap. XX. *De la Cuisi-  
niere.* pag. 339

Chap. XXI. *Des Sœurs  
Layes.* pag. 341

*Du Journalier.* pag. 349

